Thinking of you

Electrolux

návod k použití
instrukcja obsługi
Инструкция по эксплуатации

Myčka nádobí
Zmywarka do naczyń
Посудомоечная машина

ESF 46710

Electrolux. Thinking of you.
Více o nás naleznete na adrese www.electrolux.com

Obsah

Bezpečnostní informace	2	Vyjmutí nádobí	15
Popis spotřebiče	3	Mycí programy	16
Ovládací panel	4	Čištění a údržba	16
Při prvním použití	5	Co dělat, když...	18
Nastavení změkčovače vody	5	Technické údaje	19
Použití soli do myčky	6	Poznámky pro zkušebny	19
Použití lešticího prostředku	7	Instalace	20
Denní používání	8	Vodovodní přípojka	21
Vkládání příborů a nádobí	9	Připojení k elektrické síti	23
Použití mycího prostředku	12	Poznámky k ochraně životního prostředí	23
Funkce Multitab	13		
Volba a spuštění mycího programu	14		

CE

Změny vyhrazeny

Bezpečnostní informace

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Správné používání

- Tato myčka je určena k mytí domácího nádobí vhodného pro mytí v myčce.
- V myčce nepoužívejte žádná rozpouštědla. Mohla by způsobit výbuch.
- Nože a další náčiní s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů, nebo je položte vodorovně do horního koše.
- Používejte jen prostředky (mycí prostředky, sůl a leštidla) vhodné pro myčky.
- Pokud je myčka v provozu, neotvírejte dveře, mohla by uniknout horká pára.
- Dokud mycí cyklus neskončí, nevytahujte z myčky žádné nádobí.
- Po použití odpojte myčku od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
- Pokud by bylo zapotřebí spotřebič opravit, obraťte se na autorizovaného servisního technika, který by měl použít výhradně originální náhradní díly.
- Nikdy se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážnému poškození spotřebiče. Obraťte se na místní servisní středisko. Vždy žádejte originální náhradní díly.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (ani děti) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi, bez patřičných zkušeností a znalostí. Při použití myčky je musí sledovat osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim dávat příslušné pokyny.
- Mycí prostředky mohou způsobit chemické popálení očí, úst a hrdla. Může dojít k ohrožení života! Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku do myčky.

- Voda v myčce není určena k pití. Mohou v ní být zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby byly dveře myčky vždy zavřené, s výjimkou vkládání nebo vyjímání nádobí. Tímto způsobem zabráníte tomu, aby přes dveře někdo zakopl a zranil se.
- Na otevřené dveře myčky si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.

Dětská pojistka

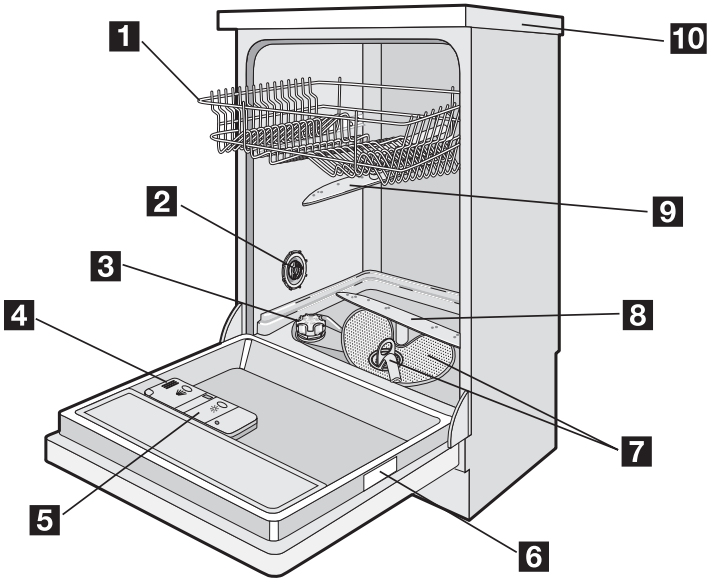
- Tento spotřebič smějí používat pouze dospělé osoby. Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo, kde k nim děti nemají přístup.
- Jsou-li dveře myčky otevřené, nedovolte dětem, aby se k myčce přibližovaly.

Instalace

- Zkontrolujte, zda během dopravy nedošlo k poškození myčky. Poškozený spotřebič nikdy nepřipojujte. Je-li myčka poškozená, obraťte se na dodavatele.
- Všechny obaly je nutné před použitím myčky odstranit.
- Elektrickou a vodovodní instalaci, které jsou nezbytné k zapojení této myčky, smí provádět pouze kvalifikovaná osoba s příslušným oprávněním.
- Změna technických parametrů, nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je z bezpečnostních důvodů nebezpečná.
- Nikdy myčku nepoužívejte, pokud jsou elektrické připojení nebo vodovodní hadice poškozené; nebo v případě takového poškození ovládacího panelu, pracovní desky nebo podstavce, kdy je vnitřek spotřebiče volně přístupný. Obraťte se na místní servisní středisko, abyste se nevystavovali možnému nebezpečí.
- Žádnou stranu myčky nesmíte vrtat, abyste nepoškodili vodovodní a elektrické komponenty.

⚠ **Upozornění U elektrické a vodovodní přípojky se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.**

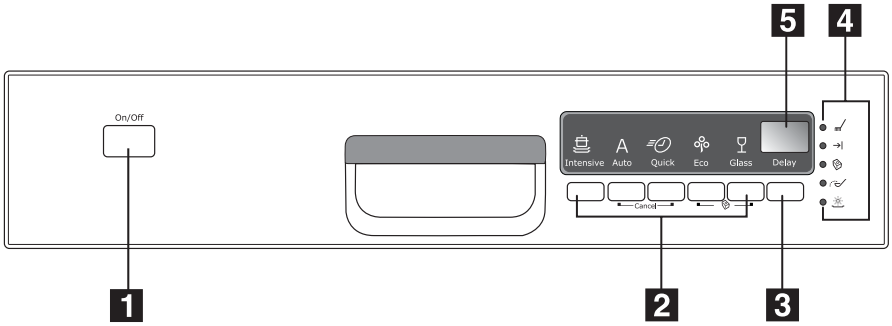
Popis spotřebiče

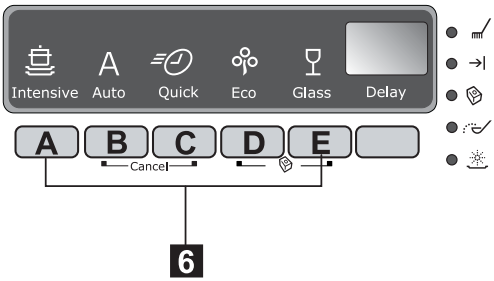


1 Horní koš
2 Nastavení tvrdosti vody
3 Zásobník na sůl
4 Dávkovač mycího prostředku
5 Dávkovač leštidla
6 Typový štítek

7 Filtry
8 Dolní ostřikovací rameno
9 Horní ostřikovací rameno
10 Pracovní deska

Ovládací panel





1 Tlačítko Zap/Vyp
2 Tlačítka volby programu
3 Tlačítko Odložený start (Delay)
4 Kontrolky ukazatele
5 Digitální displej
6 Tlačítka funkcí

Kontrolky ukazatele	
Probíhající program	Rozsvítí se, je-li nastavený mycí program, a svítí po celou dobu trvání programu. Zhasne po skončení mycího programu.
→| Konec	Rozsvítí se po skončení mycího programu.
Funkce Multitab	Udává aktivaci/deaktivaci funkce Multitab. Řiďte se částí "Funkce Multitab".
Sůl [1)]	Rozsvítí se při vyčerpání soli.
Leštidlo [1)]	Rozsvítí se při vyčerpání leštidla.

1) Kontrolky soli a leštidla se v průběhu mycího programu nikdy nerozsvítí, i když je nutné doplnit sůl a/nebo leštidlo.

Digitální displej

Na digitálním displeji lze sledovat:

- stupeň tvrdosti, na který je změkčovač vody nastavený,

- přibližný zbývající čas probíhajícího programu,
- zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla (**POUZE** je-li funkce Multitab aktivní),
- konec mycího programu (na digitálním displeji se objeví nula),
- odpočítávání odloženého startu,
- poruchové kódy signalizující poruchy myčky nádobí.

Tlačítka funkcí

Pomocí těchto tlačítek lze nastavit následující funkce:
- nastavení stupně změkčovače vody,
- zrušení probíhajícího mycího programu nebo odloženého startu,
- zapnutí/vypnutí funkce Multitab,
- zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla, je-li funkce Multitab aktivní.

Režim nastavení

Stiskněte tlačítko Zap/Vyp; spotřebič je v režimu nastavení, jestliže **VŠECHNY** kontrolky tlačítek programů svítí.

Nezapomeňte, že při provádění těchto postupů:
- výběr mycího programu,
- nastavení stupně změkčovače vody,
- aktivace/deaktivace dávkovače leštidla,

MUSÍ být spotřebič v režimu nastavení.

Stiskněte tlačítko Zap/Vyp; jestliže kontrolka tlačítka programu svítí, je stále ještě nastavený naposled provedený nebo zvolený program. V tomto případě je nutné k návratu do režimu nastavení program zrušit.

Zrušení nastaveného programu nebo probíhajícího programu

Stiskněte současně a podržte dvě tlačítka funkcí **B** a **C** , až se rozsvítí kontrolky všech tlačítek programů. Program se zruší a spotřebič je teď v režimu nastavení.

Při prvním použití

Před prvním použitím myčky nádobí:
- Zkontrolujte, zda je elektrické a vodovodní připojení v souladu s pokyny k instalaci
- Vyjměte všechny obaly zevnitř spotřebiče
- Nastavení změkčovače vody
- Do zásobníku na sůl nalijte 1 litr vody a pak doplňte sůl do myčky.
- Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem

Chcete-li použít kombinované mycí tablety jako: "3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" apod..., nastavte funkci Multitab (viz "Funkce Multitab").

Nastavení změkčovače vody

Myčka je vybavena změkčovačem vody, který je určen k odstranění minerálů a solí z přiváděné vody, které by mohly mít škodlivé nebo nežádoucí účinky na provoz spotřebiče.
Čím je obsah těchto minerálů a soli vyšší, tím je voda tvrdší. Tvrdost vody se označuje v ekvivalentních stupních tvrdosti, německých stupních (°dH), francouzských stupních (°TH) a mmol/l (milimol na litr - mezinárodní jednotka pro tvrdost vody).

Změkčovač by měl být nastaven podle tvrdosti vody v místě vašeho bydliště. Tvrdost vody ve své domácnosti zjistíte u místního vodárenského podniku.

Změkčovač vody musí být nastaven dvěma způsoby: ručně, pomocí stupnice tvrdosti vody a elektronicky.

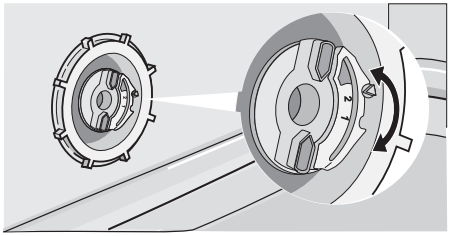
Tvrdost vody			Nastavení změkčovače		Použití soli
°dH	°TH	mmol/l	ručně	elektronicky	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	stupeň 10	ano
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	2	stupeň 9	ano
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	stupeň 8	ano

Tvrdost vody			Nastavení změkčovače		Použití soli
°dH	°TH	mmol/l	ručně	elektronicky	
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	stupeň 7	ano
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	stupeň 6	ano
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	stupeň 5	ano
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	stupeň 4	ano
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	stupeň 3	ano
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	stupeň 2	ano
< 4	< 7	< 0,7	1	stupeň 1	ne

Ruční nastavení

Myčka byla ve výrobě nastavena do polohy 2.

1. Otevřete dveře myčky.
2. Z myčky vyjměte dolní koš.
3. Otočte číselníkem stupnice tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2 (viz tabulka).
4. Vraťte dolní koš.



Elektronické nastavení

Myčka byla ve výrobě nastavena na stupeň 5.

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Myčka nádobí musí být v režimu nastavení.
2. Stiskněte současně a podržte tlačítka funkcí **B** a **C** , až začnou kontrolky tlačítek funkcí **A** , **B** a **C** blikat.
3. Stiskněte tlačítko funkce **A** , kontrolky tlačítek **B** a **C** zhasnou, a kontrolka tlačítka funkce **A** bude stále blikat. Na digitálním displeji se na okamžik objeví aktuální stupeň.
   Příklady:
   5 L zobrazeno = stupeň 5
   10 L zobrazeno = stupeň 10
4. Stupeň můžete změnit stisknutím tlačítka funkce **A** . Každým stisknutím tlačítka se stupeň změní. (Při volbě nového stupně se řiďte tabulkou).
   Příklady: jestliže je aktuální stupeň 5, jedním stisknutím tlačítka funkce **A** zvolíte stupeň 6. jestliže je aktuální stupeň 10, jedním stisknutím tlačítka funkce **A** zvolíte stupeň 1.
5. Chcete-li nastavení uložit, vypněte myčku stiskem tlačítka Zap/Vyp.

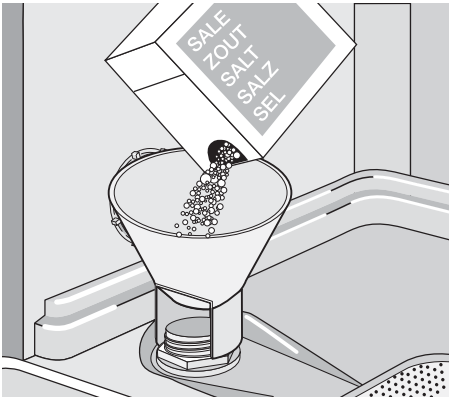
Použití soli do myčky

Upozornění

Používejte jen sůl speciálně určenou pro myčky. Všechny ostatní druhy soli, které nejsou určené do myčky, zejména kuchyňská sůl, poškozují změkčovací zařízení. Sůl doplňujte až těsně před spuštěním jednoho z úplných mycích programů. Tím zabráníte, aby rozsypaná sůl nebo solný roztok zůstaly po určitou dobu na dně myčky, kde by mohly způsobit korozi.

Doplňování:

1. Otevřete dveře, vysuňte dolní koš a odšroubujte uzávěr zásobníku na sůl otáčením doleva.
2. Do zásobníku na sůl nalijte 1 litr vody **(to je nutné pouze při prvním plnění soli)** .
3. Pomocí přiložené násypky doplňte sůl, až se zásobník úplně zaplní.



4. Zkontrolujte, zda na šroubovacím závitu nebo těsnění nezůstaly zbytky soli a nasaďte uzávěr zpět.
5. Uzávěr vraťte zpět a utáhněte ho doprava, až se s cvaknutím zastaví.

Při doplňování soli může ze zásobníku vytékat voda, to je zcela normální jev.

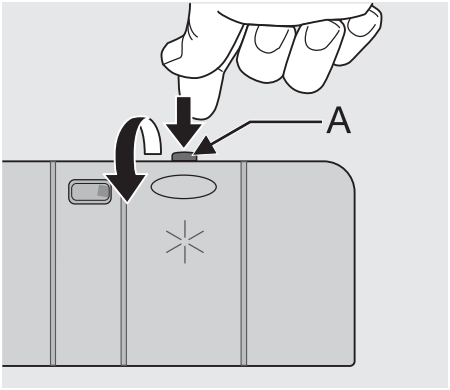
Kontrolka množství soli na ovládacím panelu může svítit ještě 2-6 h po doplnění soli, je-li myčka nádobí zapnutá. Jestliže použijete sůl, která se rozpouští pomaleji, může svítit i déle. Na funkci myčky to ale nemá vliv.

Použití lešticího prostředku

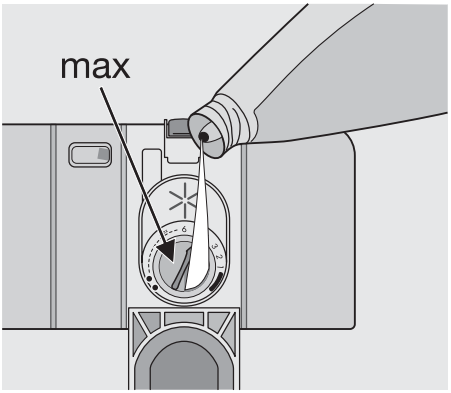
Upozornění Používejte pouze značkový lešticí prostředek pro myčky. Nikdy do dávkovače leštidla nelijte jiné tekutiny (např. čisticí prostředky pro myčky, tekuté mycí prostředky). Poškodili byste tím myčku.

Leštidlo zajišťuje správné opláchnutí a usušení nádobí beze šmouh a skvrn. Leštidlo se automaticky přidává během posledního oplachování.

1. Otevřete zásobník stisknutím uvolňovacího tlačítka (A).



2. Přilijte lešticí prostředek. Maximální stupeň doplnění je označen značkou "max".



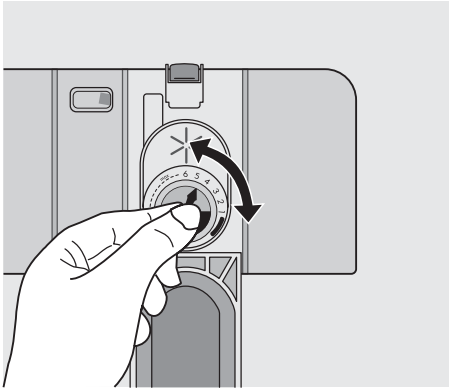
Dávkovač lešticího prostředku pojme asi 110 ml lešticího prostředku, což stačí pro 16 až 40 mycích cyklů v závislosti na dávkovacím nastavení.

3. Po doplnění zkontrolujte zavření víčka.

Lešticí prostředek rozlitý během doplňování setřete savým hadříkem, aby při následujícím mytí nádobí nedocházelo k nadměrnému pěnění.

Podle dosaženého výsledku sušení nastavte dávku lešticího prostředku pomocí 6polohového voliče (poloha 1 minimální dávkování, poloha 6 maximální dávkování).
Dávkovač byl ve výrobě nastaven do polohy 4.
Zvyšte dávku leštidla, jestliže jsou na nádobí po umytí kapky vody nebo vápencové skvrny.

Snižte dávku leštidla, jestliže jsou na nádobí po umytí bělavé šmouhy, nebo je na skleněném nádobí nebo ostří nožů namodralý film.



Denní používání

- Zkontrolujte, zda je nutné doplnit sůl nebo leštidlo.
- Vložte do myčky nádobí a příbory.
- Doplňte mycí prostředek.
- Zvolte mycí program vhodný pro vložené nádobí a příbory.
- Spusťte mycí program.

Užitečné rady a tipy

V myčce nemyjte mycí houbičky, hadříky na úklid ani jiné savé materiály.

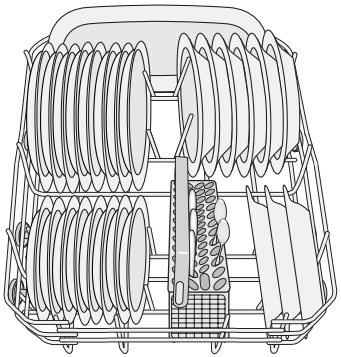
- Před vložením nádobí:
  - Z nádobí odstraňte všechny zbytky jídel a nečistoty.
  - Připálené zbytky jídel v nádobách nechte změknout.
- Při vkládání nádobí a příborů postupujte takto:
  - Talíře a příbory nesmí bránit otáčení ostřikovacích ramen.
  - Duté nádobí jako šálky, sklenice, hrnce apod. pokládejte dnem vzhůru, aby se v něm nemohla držet voda.
  - Talíře a příbory nesmí ležet na sobě, nebo se navzájem zakrývat.
  - Sklenice se nesmí dotýkat, aby se nepoškodily.
  - Malé předměty vložte do košíčku na příbory.
- Na plastovém nádobí a hrncích s nepřilnavým povrchem se mohou držet vodní kapky; toto nádobí neschne tak dobře jako porcelánové a ocelové nádobí.
- Lehké kousky (plastové mísy apod.) vkládejte do horního koše tak, aby se nemohly posunout.

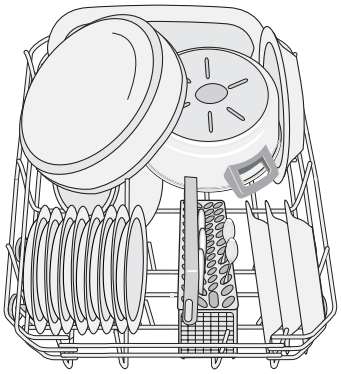
Toto nádobí a příbory je pro mytí v myčce	
nevhodné:	**omezeně vhodné:**
• Příbory s dřevěnými, rohovinovými, porcelánovými nebo perleťovými držadly. • Plastové předměty, které nejsou odolné vůči vyšší teplotě. • Starší příbory s lepenými díly, které nejsou tepelně odolné. • Lepené příbory nebo talíře. • Měděné nebo cínové předměty. • Olovnatý křišťál. • Ocelové předměty podléhající korozi. • Dřevěné mísy. • Předměty ze syntetických vláken.	• Kameninové nádobí myjte v myčce pouze tehdy, jestliže to výrobce nádobí výslovně doporučil. • Glazované vzory mohou při častém mytí vyblednout. • Stříbrné a hliníkové nádobí často při mytí ztrácí barvu. Vaječný bílek, žloutek a hořčice zanechávají na stříbrném nádobí skvrny, nebo způsobují změnu barvy. Jestliže stříbrné nádobí nebudete hned mýt, tyto zbytky z něj raději ihned odstraňte.

Vkládání příborů a nádobí

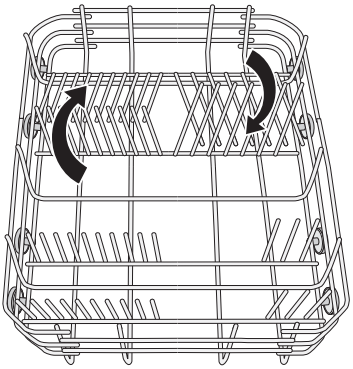
Dolní koš

Dolní koš je určen pro pánve, poklice, talíře, salátové mísy, příbory apod.
Servírovací podnosy a velké poklice lze naskládat po stranách koše, ale vždy si ověřte, zda se mohou ostřikovací ramena volně otáčet.





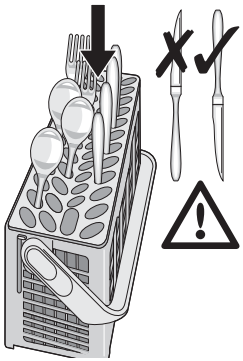
Řady držáků v dolním koši lze lehce sklopit a získat tak místo k uložení vložení hrnců, pánví a velkých mís.



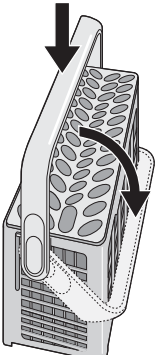
Košíček na příbory

⚠ Nože s dlouhým ostřím jsou ve svislé poloze nebezpečné. Dlouhé a/nebo ostré příbory jako krájecí nože položte vodorovně do horního koše. Při vkládání nebo vyjímání ostrých příborů buďte opatrní.

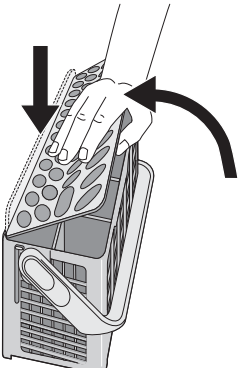
Vidličky a lžíce vložte do vyjímatelného košíčku na příbory držadly směrem dolů a nože s držadly směrem nahoru.



Pokud držadla vyčnívají ze dna košíčku a brání v otáčení dolního ostřikovacího ramene, otočte příbory držadly směrem nahoru. Lžíce promíchejte s dalšími příbory, aby se neslepily dohromady.
K pohodlnějšímu vkládání příborů do košíčku na příbory můžete snížit držadlo košíčku.

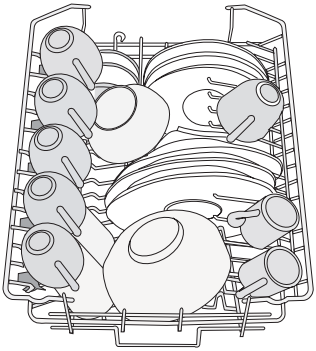


Lepších výsledků mytí dosáhnete, jestliže použijete mřížku na příbory.
Pokud velikost a rozměry příborů neumožňují použití mřížky, lze ji snadno sklopit.

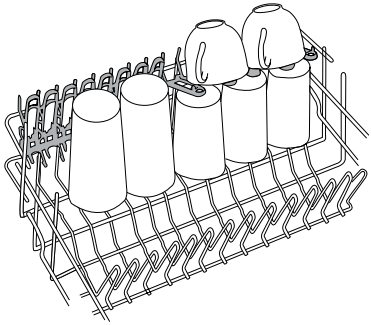


Horní koš

Horní koš je určen pro talíře (dezertní, podšálky, ploché talíře do maximálně 24 cm v průměru), misky na salát, šálky a sklenice. Nádobí naskládejte tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.



Sklenice s dlouhou nožkou můžete položit obráceně na držáky na šálky.
Chcete-li mýt vysoké kusy nádobí, můžete držáky šálků vyklopit nahoru.

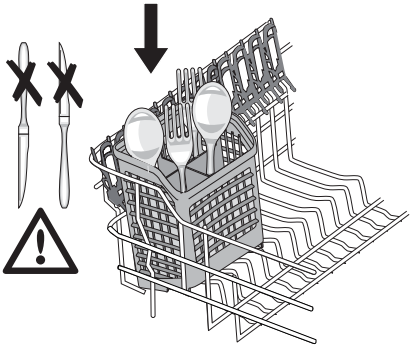


Mini košíček na příbory

Horní koš se dodává spolu s košíčkem na příbory.

⚠ **Pozor** DO KOŠÍČKU NA PŘÍBORY NIKDY NEDÁVEJTE NOŽE. POŠKODILY BY MYČKU.

Košíček na příbory dejte do přední části horního koše vlevo.

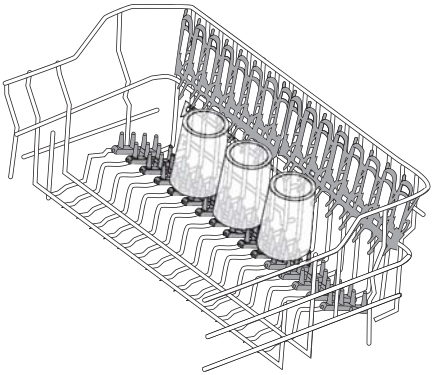


Délka příborů, které smíte do košíčku vložit, závisí na umístění horního koše. Řiďte se následující tabulkou.

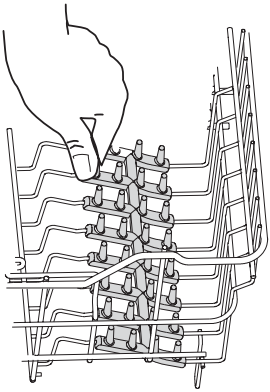
Délka příborů do košíčku na příbory	
Horní koš ve vyšší poloze	maximálně 15 cm
Horní koš v nižší poloze	maximálně 20 cm

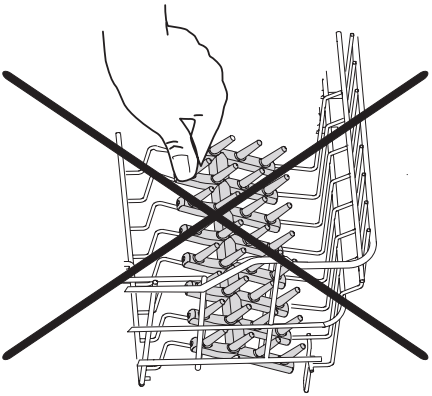
Měkké hroty

Měkké hroty brání posunutí skleněného nádobí během mycího cyklu nebo při posunování horního koše.



Při nastavování měkkých hrotů postupujte podle obrázků. Smějí být pouze na pravé straně koše.
Po správném nastavení je stlačte pevně dolů a zkontrolujte, zda se nehýbou.





⚠ **Pozor** PŘED ZAVŘENÍM DVEŘÍ ZKONTROLUJTE, ZDA SE OSTŘIKOVACÍ RAMENA MOHOU VOLNĚ OTÁČET.

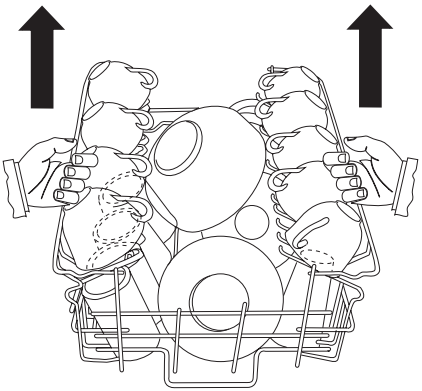
Seřízení výšky horního koše

Jestliže chcete mýt velké kusy nádobí, nastavte horní koš do vyšší polohy a pak je vložte do dolního koše.

Maximální výška nádobí v:		
	horní koš	dolní koš
Se zdviženým horním košem	20 cm	31 cm
Se sníženým horním košem	24 cm	27 cm

Při zvýšení koše postupujte následovně:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru, až se mechanismus zachytí a koš je ve stabilní poloze.



Při snížení koše do původní polohy postupujte následovně:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru, a pak spusťte záchytný mechanismus pomalu dolů, stále ho přitom držte.

Nikdy nezdvihejte, ani nespouštějte koš pouze na jedné straně
Jestliže je koš ve vyšší poloze, nemůžete použít držáky na šálky.

Po vložení nádobí vždy zavřete dvířka, protože otevřená dvířka mohou být nebezpečná.

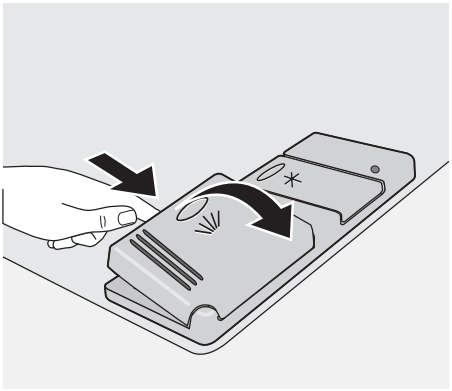
Použití mycího prostředku

Používejte jen mycí prostředky speciálně určené pro myčky.
Dodržujte doporučení výrobce k dávkování a uložení mycích prostředků, která jsou uvedena na obalu mycích prostředků.

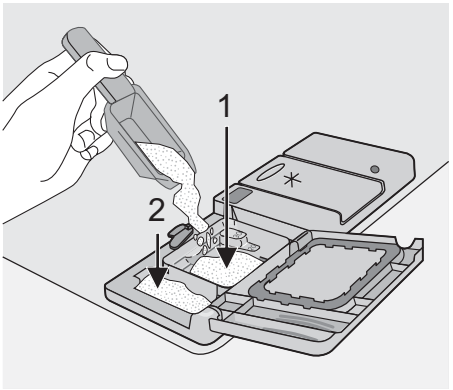
Nepoužívejte nadměrné množství mycího prostředku, snížíte tak míru znečištění životního prostředí.

Doplnění mycího prostředku

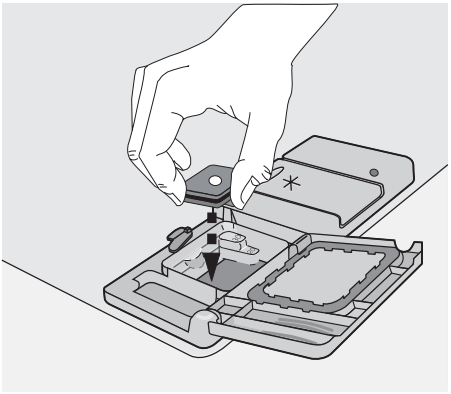
1. Otevřete víčko.



2. Naplňte dávkovač mycího prostředku (1) mycím prostředkem. Značky udávají množství prostředku:
   20 = přibližně 20 g mycího prostředku
   30 = přibližně 30 g mycího prostředku



3. U všech programů s předmytím přidejte další dávku mycího prostředku (5/10 g) i do přihrádky pro předmytí (2).
   Tato dávka mycího prostředku se využije pro předmytí.
   Při použití mycích tablet: tablety vložte do přihrádky (1).



4. Zavřete víčko a stiskněte, až zapadne.

Mycí tablety od různých výrobců se rozpouští různou rychlostí. Některé mycí tablety proto při krátkých mycích programech plně nevyužijí svůj mycí účinek. Používejte proto pro mycí tablety dlouhé mycí programy, které zajišťují úplné odstranění zbytků prášku.

Funkce Multitab

Tento spotřebič je vybavený funkcí Multitab, která umožňuje použití kombinovaných mycích tablet Multitab.
To jsou mycí prostředky, ve kterých se kombinují funkce mytí, oplachování a soli. Mohou také obsahovat další různé složky podle druhu zvolených tablet ("3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" apod....).
Zkontrolujte, zda jsou tyto mycí prostředky vhodné pro vaši tvrdost vody. Řiďte se pokyny výrobce.
Zvolíte-li tuto funkci, zůstane aktivní také pro všechny následující mycí programy.
Po volbě této funkce je přítok lešticího prostředku a soli z příslušných zásobníků automaticky vypnutý, stejně jako kontrolky pro doplnění soli nebo leštidla.
Při použití funkce Multitab se může změnit délka cyklu. V tomto případě se zobrazení zbývajícího času na digitálním displeji automaticky upraví.

Zapněte nebo vypněte funkci Multitab ještě před spuštěním mycího programu. Jakmile již program běží, funkci Multitab již **NENÍ MOŽNÉ** změnit. Chcete-li funkci Multitab zrušit, je nutné zrušit programové nastavení a pak vypnout funkci Multitab. Pak musíte mycí program (a požadované funkce) opět nastavit.

Zapnutí/vypnutí funkce Multitab

Stiskněte současně a podržte dvě tlačítka Multitab (tlačítka funkcí **D** a **E**), až se rozsvítí kontrolka funkce Multitab. To znamená, že je funkce aktivní.
Funkci vypnete dalším stisknutím stejných tlačítek, až kontrolka odpovídající symbolu funkce Multitab zhasne.

Jestliže nejste spokojeni s tím, jak je nádobí usušené, doporučujeme:

1. Naplnit dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
2. Zapnout dávkovač leštidla.
3. Nastavit dávkování leštidla do polohy 2.

- Zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla je možné jen tehdy, je-li funkce Multitab aktivní.

Zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Myčka nádobí musí být v režimu nastavení.
2. Stiskněte současně a podržte tlačítka funkcí **B** a **C** , až začnou kontrolky tlačítek funkcí **A** , **B** a **C** blikat.
3. Stiskněte tlačítko funkce **B** , kontrolky tlačítek funkcí **A** a **C** zhasnou, a kontrolka tlačítka funkce **B** bude stále blikat. Na digitálním displeji se zobrazuje současné nastavení.

0d	Dávkovač leštidla vypnutý
1d	Dávkovač leštidla zapnutý

4. Chcete-li změnit nastavení, stiskněte opět tlačítko **B** a na digitálním displeji se zobrazí nové nastavení:
5. Chcete-li nastavení uložit, vypněte myčku stiskem tlačítka Zap/Vyp.

Pokud se opět rozhodnete používat běžný mycí prostředek, doporučujeme vám:

1. Vypněte funkci Multitab.
2. Doplňte opět zásobník soli a leštidla.
3. Seřiďte nastavení tvrdosti vody na nejvyšší seřízení a proveďte 1 normální mycí program bez vloženého nádobí.
4. Seřiďte nastavení tvrdosti vody podle tvrdosti vody v místě bydliště.
5. Seřiďte dávkování leštidla.

Volba a spuštění mycího programu

Zvolte mycí program a odložený start s lehce pootevřenými dvířky. V tomto případě se ale program spustí, nebo se začne odpočítávat čas až poté, co dvířka zavřete. Až do tohoto okamžiku je možné změnit nastavení

1. Zkontrolujte, zda jsou koše správně naplněny a ostřikovací ramena se mohou volně otáčet.
2. Zkontrolujte, zda je přívod vody otevřený.
3. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Myčka nádobí musí být v režimu nastavení.
4. Stiskněte tlačítko odpovídající požadovanému programu (viz tabulka mycích programů).
   Po zvolení programu se rozsvítí příslušná kontrolka.
   Rozsvítí se kontrolka **probíhajícího programu** .
   Zavřete dvířka myčky a program se spustí automaticky.
   Kontrolka **probíhajícího programu** bude svítit.

Nastavení a spuštění programu s odloženým startem

1. Po výběru mycího programu stiskněte tlačítko odloženého startu, až se na digitálním displeji objeví blikající číslice počtu hodin, o které má být program odložen. Spuštění zvoleného mycího programu můžete odložit o 1 až 19 hodin.
2. Zavřete dveře myčky, odpočítávání se spustí automaticky. Číslo na displeji přestane blikat, ale zůstane svítit.
3. Odpočítávání se zobrazuje v krocích po 1 hodině.
4. Otevřením dveří se odpočítávání přeruší. Zavřete dveře; odpočítávání se opět spustí od okamžiku, ve kterém bylo přerušeno.
5. Po uplynutí nastaveného času se program spustí automaticky.

Je-li nastavená funkce odloženého startu, je kontrolka **probíhajícího programu** vypnutá. Po uplynutí nastaveného času se automaticky spustí mycí program a kontrolka **probíhajícího programu** se rozsvítí.

Volbu mycího programu a odloženého startu lze provést i se zavřenými dveřmi. Po stisknutí tlačítka programu máte **JEN 3 vteřiny** na zvolení jiného programu nebo odloženého startu.
Asi za 3 vteřiny se program automaticky spustí.

Upozornění Přerušení nebo zrušení probíhajícího mycího programu provádějte JEN ve velmi nutných případech.
Upozornění! Při otevření dveří může uniknout horká pára. Dveře otvírejte velmi opatrně.

Přerušení probíhajícího mycího programu

- Otevřete dvířka myčky; program se zastaví. Zavřete dvířka; program se opět spustí od okamžiku, ve kterém byl přerušen.
- Stiskněte tlačítko Zap/Vyp, všechny kontrolky zhasnou. Stiskněte opět tlačítko Zap/Vyp; program se opět spustí od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Zrušení odloženého startu nebo probíhajícího mycího programu

- Stiskněte současně a podržte dvě tlačítka funkcí **B** a **C** , až se rozsvítí všechny kontrolky programů.
- Zrušení odloženého startu znamená také zrušení mycího programu. Mycí program musíte opět zvolit.
- Chcete-li zvolit nový mycí program, zkontrolujte, zda je v dávkovači mycího prostředku mycí prostředek.

Konec mycího programu

- Myčka se vypne automaticky a kontrolka **probíhajícího programu** zhasne.
- Rozsvítí se kontrolka **Konec** .
- Kontrolka právě ukončeného programu bude svítit.
- Na digitálním displeji se objeví nula.

1. Vypněte myčku stiskem tlačítka Zap/ VYp.
2. Otevřete dveře myčky, nechte je pootevřené, počkejte několik minut, a teprve potom nádobí vyjměte; nádobí tak vychladne a lépe se vysuší.

Klidový stav

Jestliže na konci mycího programu spotřebič nevypnete, automaticky přejde do režimu klidového stavu. Klidový stav snižuje spotřebu energie.
Tři minuty po ukončení programu všechny kontrolky ukazatele zhasnou a na digitálním displeji se zobrazí jedna vodorovná čárka. Stiskněte jedno z tlačítek (ne tlačítko Zap/ Vyp) k návratu do stavu ukončení programu.

Vyjmutí nádobí

- Horké nádobí je náchylnější k rozbití. Nádobí proto nechte vychladnout, a teprve potom ho vyjměte.
- Nejprve vykliďte dolní koš a teprve potom horní; zabráníte tak kapání vody z horního koše na nádobí v dolním koši.
- Strany a dveře myčky mohou být vlhké, protože nerezový povrch může být chladnější než nádobí.

Po skončení mycího programu doporučujeme odpojit myčku od elektrické sítě a zavřít přívod vody.

Mycí programy

Mycí programy

Program	Stupeň znečištění	Vhodný pro nádobí	Popis programu
Intensive	Velmi znečištěné	Nádobí, příbory, hrnce a pánve	Předmytí Hlavní mytí až do 70°C 2 průběžné oplachy Závěrečný oplach Sušení
A Auto[1)]	Jakýkoli	Nádobí, příbory, hrnce a pánve	Předmytí Hlavní mytí až do 45 °C nebo 70 °C 1 nebo 2 průběžné oplachy Závěrečný oplach Sušení
Quick[2)]	Normálně nebo lehce znečištěné	Nádobí a příbory	Hlavní mytí až do 60°C Závěrečný oplach
Eco[3)]	Normálně znečištěné	Nádobí a příbory	Předmytí Hlavní mytí až do 50°C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach Sušení
Glass	Normálně nebo lehce znečištěné	Křehké nádobí a sklo	Hlavní mytí až do 45°C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach Sušení

1) Během automatického mycího programu se stupeň znečištění nádobí zjišťuje podle míry zakalenosti vody. Délka programu a spotřeby se mohou změnit. Tyto hodnoty závisí na tom, zda je spotřebič plný úplně nebo jen částečně, a na stupni znečištění nádobí. Spotřebič automaticky upraví teplotu vody během hlavního praní.

2) Dokonalý denní program určený pro mytí neúplné náplně nádobí. Ideální pro čtyřčlennou rodinu, kdy je potřeba umýt jen nádobí a příbory ze snídaně a večeře.

3) Testovací program pro zkušebny

Údaje o spotřebě

Program	Délka (v minutách)[1)]	Energie (v kWh)	Voda (v litrech)
Intensive	-	1,6 - 1,8	19 - 21
Auto	-	0,8 - 1,3	10 - 19
Quick	-	0,8	8
Eco	-	0,8 - 0,9	12 - 13
Glass	-	0,6 - 0,7	11 - 12

1) Na digitálním displeji se zobrazuje délka mycího programu.

Tyto hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu a na množství nádobí.

Čištění a údržba

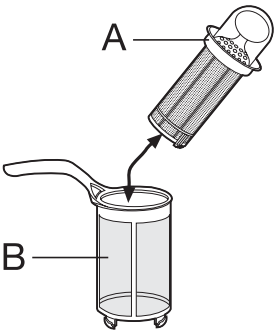
Čištění filtrů

Kontrolujte občas filtr i přívod vody. Zanesené filtry zhoršují mycí výsledek.

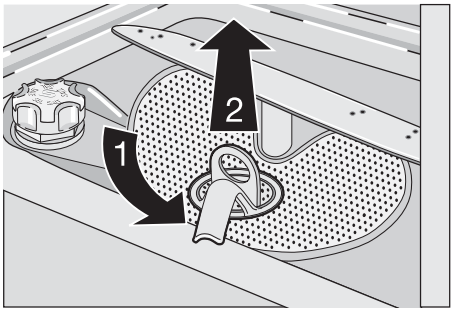
Upozornění Před čištěním filtrů zkontrolujte, zda je spotřebič vypnutý.

1. Otevřete dveře, vyjměte dolní koš.
2. Filtrační systém myčky nádobí se skládá z hrubého filtru (**A**), mikrofiltru (**B**) a

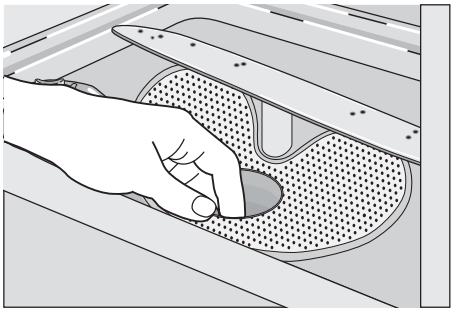
plochého filtru. Uvolněte filtrační systém otočením držadla mikrofiltru.



3. Otočte držadlem o 1/4 doleva a filtrový systém vyjměte.



4. Systém rozeberte vytažením hrubého filtru (**A**) za otvor držadla a vyjmutím z mikrofiltru (**B**).
5. Všechny filtry důkladně omyjte pod tekoucí vodou.
6. Vyjměte plochý filtr ze dna myčky a pečlivě ho omyjte z obou stran.



7. Plochý filtr vložte zpět do původní polohy na dně myčky a zkontrolujte, zda je správně umístěný.
8. Hrubý filtr (**A**) vložte do mikrofiltru (**B**) a oba filtry přitiskněte k sobě.
9. Složený filtr vložte zpět na původní místo a zablokujte ho pootočením držadla směrem doprava. Během tohoto postupu zkontrolujte, zda plochý filtr někde nevyčnívá ze dna myčky.

NIKDY nepoužívejte myčku bez filtrů. Nesprávné umístění a sestavení filtrů má za následek nedostatečné umytí nádobí a může myčku poškodit.

NIKDY se nepokoušejte odstranit ostřikovací ramena.
Jestliže se otvory v ostřikovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je párátkem.

Čištění vnějších ploch

Vnější strany spotřebiče a ovládací panel otírejte vlhkým měkkým hadříkem. Je-li to nutné, používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nikdy nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla (aceton, trichloretylen apod. ...).

Čištění vnitřního prostoru

Těsnění kolem dveří, dávkovače mycího prostředku a leštidla čistěte pravidelně vlhkým hadříkem.
Doporučujeme spustit každé 3 měsíce mycí program pro velmi znečištěné nádobí s mycím prostředkem, ale bez nádobí.

Dlouhodobější vyřazení myčky z provozu

Nebudete-li myčku používat po delší dobu, doporučujeme postupovat takto:
1. Vytáhněte přívodní kabel myčky ze zásuvky a pak zavřete přívod vody.
2. Nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.
3. Vyčistěte vnitřek myčky.

Opatření proti vlivu mrazu

Myčku neinstalujte v místnosti, kde teplota klesá pod 0 °C. Pokud nelze zvolit jiné umístění, vykliďte myčku, zavřete dveře, odpojte přívodní hadici a vylijte z ní vodu.

Přemístění myčky

Musíte-li myčku přemístit (stěhování apod....):
1. Odpojte ji od sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přívodní a vypouštěcí hadici.

4. Vytáhněte myčku i hadice.

Myčku při dopravě příliš nenaklánějte.

Co dělat, když...

Myčka nezačne mýt nebo se zastavuje během mytí.
Některé problémy jsou způsobeny pouze zanedbáním údržby nebo přehlédnutím a můžete je snadno odstranit sami pomocí uvedených pokynů bez volání do servisu.
Vypněte myčku, otevřete dveře a proveďte následující doporučená řešení.

Poruchové kódy a porucha	Možná příčina a řešení
• Nepřetržité blikání kontrolky probíhajícího programu • i10 objeví se na digitálním displeji **Myčka se neplní vodou.**	• Vodovodní kohout je zablokovaný nebo zanesený vodním kamenem. Vyčistěte vodovodní kohout. • Vodovodní kohout je zavřený. Otevřete vodovodní kohout. • Filtr (je-li instalován) v závitovém spoji hadice u přívodního ventilu je zanesený. Vyčistěte filtr v závitovém spoji hadice. • Přívodní hadice není správně položená, nebo je ohnutá, přiskřípnutá. Zkontrolujte připojení přívodní hadice.
• Nepřetržité blikání kontrolky probíhajícího programu • i20 objeví se na digitálním displeji **Myčka nevypouští.**	• Kolík sifonu je zablokovaný. Vyčistěte kolík sifonu. • Vypouštěcí hadice není správně položená, nebo je ohnutá, přiskřípnutá. Zkontrolujte připojení vypouštěcí hadice.
• Nepřetržité blikání kontrolky probíhajícího programu • i30 objeví se na digitálním displeji **Aktivace systému proti vyplavení.**	• Zavřete vodovodní kohout a obraťte se na místní servisní středisko.

Porucha	Možná příčina a řešení
Nespustil se program	• Dvířka myčky nejsou správně zavřená. Zavřete dvířka. • Zástrčka není zasunutá do zásuvky. Zasuňte zástrčku • Je spálená pojistka v domácí pojistkové skříňce. Vyměňte pojistku. • Je nastavený odložený start. Přejete-li si nádobí umýt hned, zrušte odložený start.

Po provedení těchto kontrol myčku zapněte. Program se opět spustí od okamžiku, ve kterém byl přerušen.
Pokud se porucha nebo poruchový kód objeví znovu, obraťte se na místní servisní středisko.
V případě jiných poruchových kódů, které nejsou uvedeny v této tabulce, se obraťte na místní servisní středisko.
Zavolejte do místního servisního střediska a uveďte model (Mod.), výrobní číslo (PNC) a sériové číslo (S.N.).

Tyto údaje naleznete na typovém štítku umístěném na boční straně dvířek myčky.
Abyste měli tato čísla vždy po ruce, doporučujeme poznamenat si je zde:
Model. : . . . . . .
Výr. číslo: . . . . . .
Sér. číslo. : . . . . . .

Neuspokojivé výsledky mytí	
Nádobí není čisté	• Zvolili jste nevhodný mycí program. • Nádobí bylo naskládáno tak, že se voda nedostala k celému povrchu. Koše se nesmí přeplňovat. • Ostřikovací ramena se nemohou volně otáčet kvůli špatně uloženému nádobí. • Filtry na dně mycího prostoru jsou zanesené nebo nesprávně umístěné. • Přidali jste málo mycího prostředku, nebo žádný. • Jsou-li na nádobí usazeniny vodního kamene; zásobník na sůl je prázdný, nebo byl nastaven nesprávný stupeň změkčovače vody. • Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena. • Uzávěr zásobníku na sůl není správně zavřený.
Nádobí je vlhké a matné	• Nebylo použito leštidlo. • Dávkovač leštidla je prázdný.
Na nádobí a skle jsou šmouhy, mléčné skvrny nebo modravý potah	• Snižte dávkování leštidla.
Na nádobí a skle jsou zaschlé vodní kapky	• Zvyšte dávkování leštidla. • Příčinou může být mycí prostředek. Obraťte se na zákaznickou linku výrobce mycího prostředku.

Pokud potíže přetrvávají i po provedení kontrol, zavolejte do servisního střediska.

Technické údaje

Rozměry	Šířka výška hloubka	45 cm 85 cm 63 cm
Elektrické připojení - napětí - celkový výkon - pojistka	Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří myčky.	
Tlak přívodu vody	Minimální maximální	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Kapacita		9 jídelních souprav

Poznámky pro zkušebny

Testování podle normy **EN 60704** musí být provedeno s myčkou plnou nádobí a s použitím testovacího programu (viz "Mycí programy").

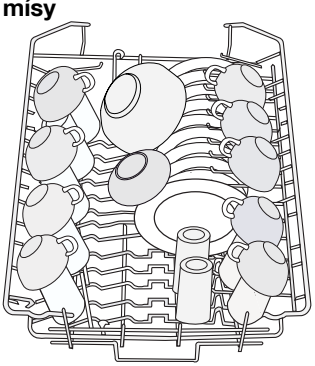
Testování podle normy **EN 50242** musí být provedeno s plným zásobníkem soli a leštidla a za použití testovacího programu (viz "Mycí programy ").

Plná náplň: 9 standardních jídelních souprav	
Množství mycího prostředku:	5 g + 20 g (typ B)
Nastavení leštidla	poloha 4 (typ III)

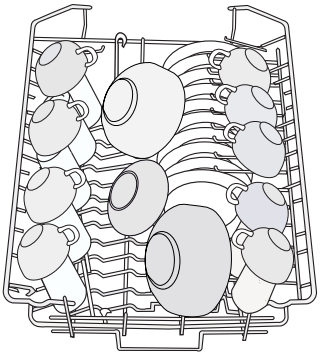
Testování se musí provést takto:
- BEZ měkkých hrotů
- BEZ košíčku na příbory

Měkké hroty i košíček na příbory před testováním VYJMĚTE z horního koše.

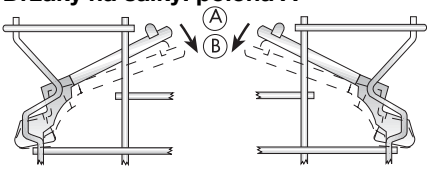
Uspořádání v horním koši bez salátové mísy



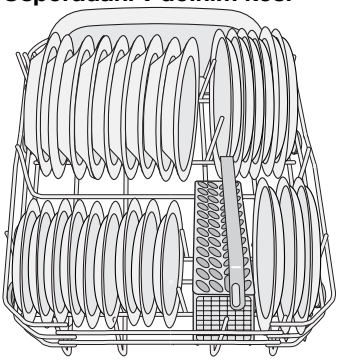
Uspořádání v horním koši se salátovou mísou



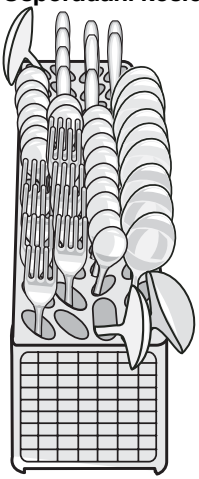
Držáky na šálky: poloha A



Uspořádání v dolním koši



Uspořádání košíčku na příbory



Instalace

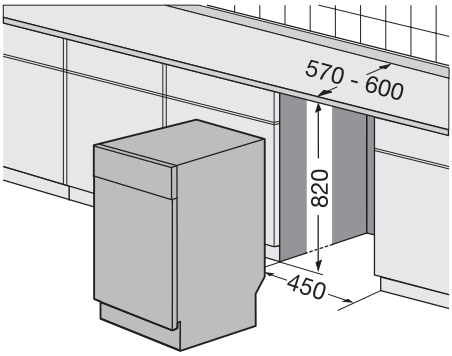
⚠ **Upozornění Elektrickou a vodovodní instalaci, které jsou nezbytné k zapojení této myčky, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář a/ nebo instalatér nebo osoba s příslušným oprávněním.**

Umístění pod pracovní desku (kuchyňská pracovní deska nebo dřez)

Před instalací spotřebiče odstraňte všechny obaly.

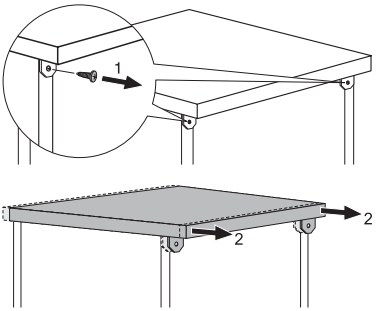
Je-li to možné, umístěte spotřebič v blízkosti přívodu vody a odpadu.

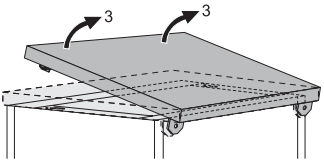
Po odstranění vrchní desky myčky můžete myčku instalovat pod dřez nebo již instalovanou pracovní desku, pokud je k dispozici volný prostor odpovídajících rozměrů podle obrázku.



Postupujte následovně:

- Odstraňte vrchní desku myčky vyšroubováním dvou zadních pojistných šroubů (1). Zatáhněte za desku směrem ze zadní části myčky (2) a vysuňte ji nadzdvihnutím z předních zářezů (3).





Seřiďte výšku a vyrovnání myčky pomocí seřiditelných nožiček a potom myčku zasuňte do volného prostoru. Zkontrolujte, zda není při zasunování myčky přívodní ani vypouštěcí hadice nikde přehnutá nebo stisknutá.
Během všech postupů, při kterých jsou vnitřní komponenty myčky přístupné, musí být myčka odpojená od sítě.
Uvědomte si, že spotřebič musí být i po instalaci snadno přístupný pro technika pro případ oprav.
Pokud chcete myčku v budoucnu instalovat jako volně stojící spotřebič, je nutné opět instalovat vrchní desku.
Podstavec u volně stojících spotřebičů není nastavitelný.

Vyrovnání

Dobré vyrovnání myčky je zásadní pro správné zavření dveří a jejich utěsnění.
Jestliže je spotřebič správně vyrovnaný, dveře nikde nedrhnou o strany skříně.
Jestliže se dveře správně nezavírají, uvolněte nebo utáhněte seřiditelné nožičky, až je myčka dokonale vyrovnaná.

Vodovodní přípojka

Připojení vody

Tento spotřebič lze připojit k přívodu buď horké (max. 60°) nebo studené vody.
Přívod horké vody může podstatně snížit spotřebu energie. Záleží to však na způsobu ohřevu této vody. (Doporučujeme alternativní zdroje energie, které jsou šetrnější k životnímu prostředí např. sluneční nebo fotovoltaické panely a větrná energie).
Provádíte-li připojení sami, uvědomte si, že spojovací matice dodávaná k přívodní hadici spotřebiče je určena k našroubování na 3/4" vodovodní koncovku nebo speciální rychlospojku.
Tlak vody musí být v rámci mezních hodnot uvedených v "technických údajích". Průměrný tlak vody v místě vašeho bydliště zjistíte u místního vodárenského podniku.
Přívodní hadice nesmí být po připojení nikde ohnutá, stisknutá nebo zauzlená.
Spotřebič je vybaven přívodní a vypouštěcí hadicí, které lze pomocí pojistné matice instalovat na levou i pravou stranu. **Pojistná matice musí být správně nasazena, aby nedocházelo k úniku vody.**

Upozornění! NE všechny modely myček jsou vybaveny přívodní a vypouštěcí hadicí s pojistnou maticí. V tomto případě nelze proto měnit uspořádání hadic.

Připojíte-li spotřebič k novým hadicím, nebo k hadicím, které nebyly dlouho používané, nechte vodu na několik minut před připojením přívodní hadice odtéct.

NEPOUŽÍVEJTE hadice, které již byly instalovány u starého spotřebiče.

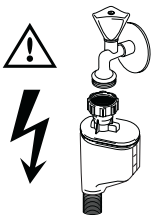
Myčka je vybavena bezpečnostním systémem, který brání zpětnému toku vody z myčky do rozvodu vody. Tento spotřebič je v souladu s platnými instalatérskými předpisy.

Přívod vody vybavený bezpečnostním ventilem

Po připojení dvoustěnné přívodní hadice je bezpečnostní ventil namontován na vodovodním kohoutu. Tím je zajištěno, že přívodní hadice je pod tlakem pouze tehdy, když v ní protéká voda. Pokud přívodní hadice začne během provozu prosakovat, bezpečnostní ventil přeruší přítok vody.
Při instalaci přívodní hadice se řiďte následujícími pokyny:

- Elektrický kabel pro bezpečnostní ventil je ve dvoustěnné přívodní hadici. Přívodní hadice ani bezpečnostní ventil proto neponořujte do vody.
- Jestliže se přívodní hadice nebo bezpečnostní ventil poškodí, okamžitě myčku odpojte od elektrické sítě.
- Přívodní hadici vybavenou bezpečnostním ventilem smí vyměňovat pouze pracovník servisního střediska.

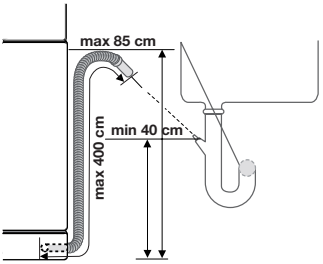
Upozornění Nebezpečné napětí



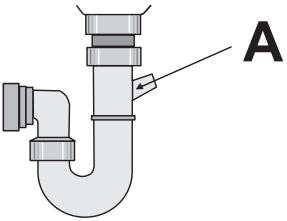
Přípojka odpadu

Konec vypouštěcí hadice můžete připojit následujícími způsoby:

1. K boční hubici sifonu; hadici připevněte ke spodní straně pracovní desky. Zabráníte tak odtoku vody z dřezu do myčky.
2. Ke stoupacímu odpadnímu potrubí s průduchem, minimální vnitřní průměr 4 cm.



Vypouštěcí hadice může být napojena jak z pravé, tak i levé strany myčky.
Hadice nesmí být nikde ohnutá nebo přiskřípnutá, aby nedošlo ke zpomalení nebo zastavení odtoku vody.
Jestliže myčka vypouští vodu, nesmí být v dřezu či umyvadle umístěna zátka, protože by se voda mohla vracet zpět do myčky.
Použijete-li nástavec vypouštěcí hadice, nesmí být vnitřní průměr menší, než je průměr původní hadice.
Stejně tak vnitřní průměr spojek použitých pro přípojky k vodovodnímu odpadu nesmí být menší než průměr použité hadice.
Při připojení vypouštěcí hadice k dolnímu vypouštěcímu otvoru sifonu **je nutné odstranit celou plastovou membránu (A).** Pokud byste membránu neodstranili, postupně by se v ní usazovaly zbytky jídel a časem by se odpadní otvor vypouštěcí hadice myčky nádobí zanesl.



Naše myčky se dodávají s bezpečnostním zařízením, které brání návratu špinavé vody zpět do myčky. Je-li ale boční hubice sifonu vybavena "zpětným ventilem", může toto zařízení způsobit nedostatečné vypouštění použité vody z myčky. Doporučujeme proto tento ventil odstranit.

Po instalaci se přesvědčte, zda jsou vodovodní spojení vodotěsná, aby nedocházelo k prosakování vody.

Připojení k elektrické síti

Upozornění Uzemnění spotřebiče je podle zákona povinné.
Před prvním použitím spotřebiče se přesvědčte, že jmenovité napětí a typ napájení na typovém štítku odpovídají napájení v místě instalace spotřebiče. Na typovém štítku naleznete i jmenovitý výkon pojistky
Síťovou zástrčku vždy zasuňte do správně instalované zásuvky odolné proti nárazu.
Nepoužívejte rozbočovací zástrčky, konektory ani prodlužovací kabely. Mohly by způsobit nebezpečí požáru z přehřátí.
Je-li to nutné, nechte si vyměnit příslušnou domácí síťovou zásuvku. Potřebujete-li vyměnit přívodní kabel, obraťte se na místní servisní středisko.
Po provedení instalace spotřebiče musí být zástrčka přístupná.
Nikdy neodpojujte zástrčku kabelu spotřebiče od sítě zatažením za kabel. Vždy zatáhněte za zástrčku.
Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za zranění osob nebo poškození majetku vzniklé nedodržením výše uvedených bezpečnostních předpisů.

Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalový materiál

Obalový materiál neškodí životnímu prostředí a je recyklovatelný. Plastové díly jsou označeny značkami, např. >PE <, >PS< apod. Zlikvidujte prosím veškerý obalový materiál ve vhodném kontejneru ve sběrném dvoře v místě svého bydliště.

Upozornění Pokud už spotřebič nechcete používat:

- Vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.
- Odřízněte přívodní kabel a zlikvidujte ho.
- Odstraňte dveřní západku. Zabráníte tak tomu, aby se děti ve spotřebiči uvěznily, což by mohlo ohrozit jejich život.

Electrolux. Thinking of you.
Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową www.electrolux.com

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa 24
Opis urządzenia 26
Panel sterowania 27
Pierwsze użycie 28
Ustawianie zmiękczacza wody 28
Wsypywanie soli do zmywarki 29
Wlewanie płynu nabłyszczającego 30
Codzienna eksploatacja 31
Wkładanie sztućców i naczyń 32
Stosowanie detergentu 35
Uniwersalna tabletka do zmywarki 36
Wybór i uruchamianie programu zmywania 37
Wyjmowanie naczyń ze zmywarki 39
Programy zmywania 39
Konserwacja i czyszczenie 40
Co zrobić, gdy… 41
Dane techniczne 43
Wskazówki dla ośrodków przeprowadzających testy 43
Instalacja 44
Podłączenie do sieci wodociągowej 45
Podłączenie do sieci elektrycznej 47
Ochrona środowiska 47

CE

Może ulec zmianie bez powiadomienia

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy zmywarki powinni poznać zasady bezpiecznej obsługi urządzenia. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania zmywarki oraz przekazanie jej, w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia, kolejnemu użytkownikowi.

Prawidłowe użycie

- Zmywarka jest przeznaczona jedynie do mycia naczyń i przyborów kuchennych nadających się do mycia w zmywarce.
- Do zmywarki nie wolno wlewać żadnych rozpuszczalników, ponieważ mogą one spowodować wybuch.
- Noże oraz inne ostre przedmioty należy wkładać do koszyka na sztućce ostrzami skierowanymi w dół lub układać poziomo w koszu górnym.
- Należy używać produktów (detergentów, soli oraz płynu nabłyszczającego) przeznaczonych wyłącznie dla zmywarek.
- Nie należy otwierać drzwiczek zmywarki w trakcie pracy. Grozi to wydostaniem się na zewnątrz gorącej pary.
- Nie należy wyjmować ze zmywarki naczyń przed zakończeniem cyklu mycia.
- Po zakończeniu mycia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zakręcić zawór wodny.
- Prace konserwacyjne i naprawy urządzenia może wykonywać wyłącznie uprawniony technik z autoryzowanego zakładu serwisowego. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Pod żadnym pozorem nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Wykonywanie napraw przez osoby niewykwalifikowane może prowadzić do obrażeń ciała i poważnych usterek urządzenia. Należy skontaktować się z lokalnym zakładem serwisowym. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Osobom (w tym dzieciom) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych ani osobom nieposiadającym doświadczenia i stosownej wiedzy nie wolno korzystać z urządzenia. Należy zapewnić im opiekę osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub poinstruować w zakresie używania urządzenia.
- Detergenty używane w zmywarkach mogą powodować oparzenia oczu, ust i gardła wskutek działania substancji chemicznych. Stanowią one potencjalne zagrożenie dla życia! Należy przestrzegać wskazówek producentów detergentów, dotyczących ich bezpiecznego używania.
- Woda w zmywarce nie nadaje się do picia. W zmywarce mogą pozostawać resztki detergentu.
- Drzwi zmywarki powinny być zawsze zamknięte, z wyjątkiem momentu wkładania lub wyjmowania naczyń. Pozwala to uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się o otwarte drzwi i doznania obrażeń.
- Nie wolno siadać ani stawać na otwartych drzwiach urządzenia.

Bezpieczeństwo dzieci

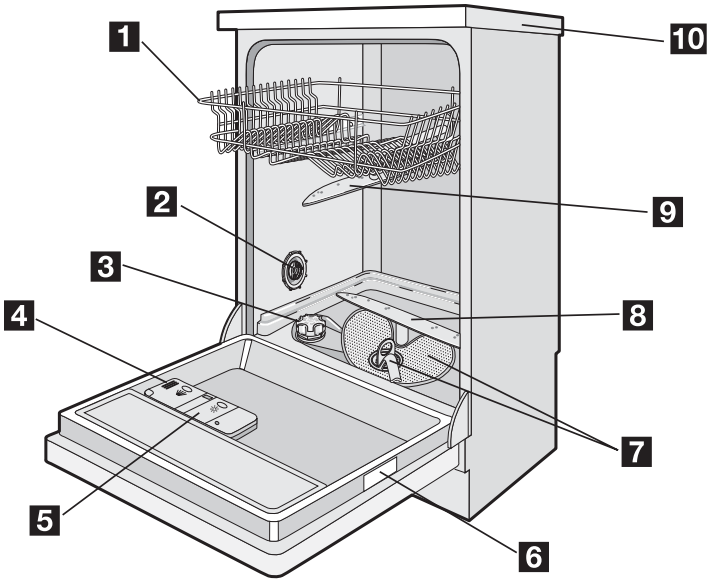
- Urządzenie mogą obsługiwać jedynie osoby dorosłe. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Detergenty należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu zmywarki, gdy jej drzwi są otwarte.

Instalacja

- Po rozpakowaniu, sprawdzić, czy zmywarka nie została uszkodzona w czasie transportu. Zabrania się podłączania uszkodzonego urządzenia do zasilania. Jeśli zmywarka jest uszkodzona, należy skontaktować się z dostawcą.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zdjąć opakowanie.
- Wszystkie prace elektryczne i hydrauliczne wymagane w celu instalacji zmywarki muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną oraz kompetentną osobę.
- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu.
- Nigdy nie należy używać zmywarki, jeśli przewód elektryczny, węże; panel sterujący, blat roboczy lub obszar cokołu są uszkodzone w taki sposób, że wnętrze urządzenia jest łatwo dostępne. Należy skontaktować się z lokalnym zakładem serwisowym, aby uniknąć uszkodzeń.
- Aby uniknąć uszkodzeń części hydraulicznych oraz elektrycznych, nie należy nawiercać ścianek bocznych urządzenia.

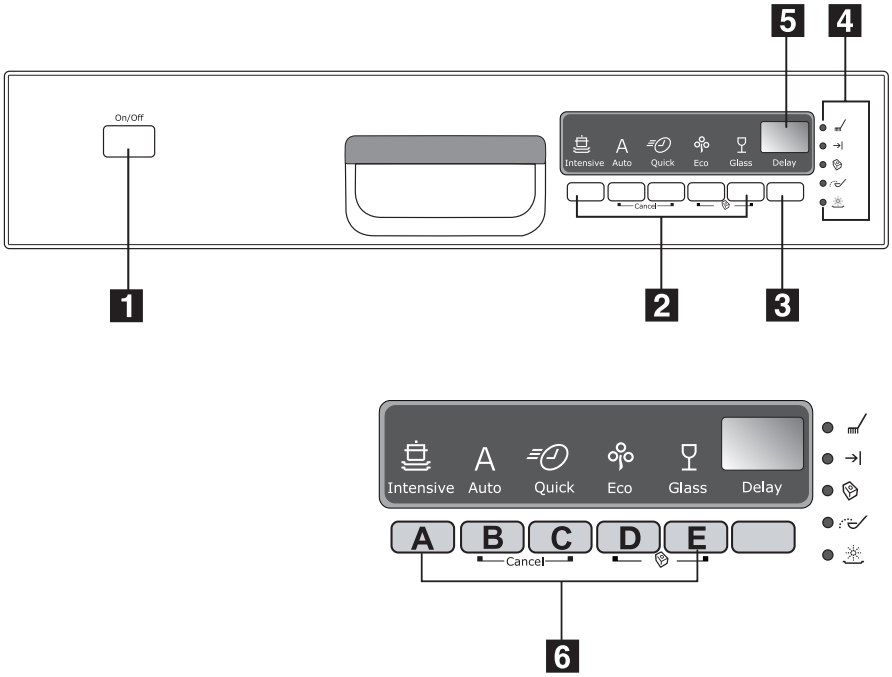
⚠ **Ostrzeżenie! Podłączenie elektryczne i hydrauliczne należy wykonywać zgodnie z instrukcjami podanymi w odpowiednich rozdziałach.**

Opis urządzenia



1 Kosz górny
2 Regulacja ustawienia twardości wody
3 Pojemnik na sól
4 Dozownik detergentu
5 Dozownik nabłyszczacza
6 Tabliczka znamionowa
7 Filtry
8 Dolne ramię spryskujące
9 Górne ramię spryskujące
10 Blat roboczy

Panel sterowania



1 Przycisk Wł./Wył.
2 Przyciski wyboru programów
3 Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu (Delay)
4 Kontrolki
5 Wyświetlacz cyfrowy
6 Przyciski funkcyjne

Kontrolki	
Program w toku	Zapala się po wybraniu programu i świeci się przez cały czas trwania programu zmywania. Gaśnie, gdy skończy się program zmywania.
Koniec	Zapala się, gdy skończy się program zmywania.
Funkcja "Multitab"	Sygnalizuje włączenie lub wyłączenie funkcji "Multitab". Patrz funkcja "Multitab".
Sól [1)]	Zapala się, gdy skończy się sól do zmywarki.
Płyn nabłyszczający [1)]	Zapala się, gdy skończy się płyn nabłyszczający.

1) Kontrolki soli i płynu nabłyszczającego nie świecą się nigdy podczas trwania programu zmywania, nawet jeśli konieczne jest uzupełnienie soli lub płynu nabłyszczającego.

Wyświetlacz cyfrowy

Na cyfrowym wyświetlaczu pokazują się następujące informacje:

- poziom twardości wody, na który ustawione jest zmiękczanie wody,
- szacunkowy czas do zakończenia trwającego programu,
- włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nabłyszczającego (**TYLKO** , gdy aktywna jest funkcja "Multitab"),

- zakończenie programu zmywania (na cyfrowym wyświetlaczu pojawi się zero),
- odliczanie do momentu opóźnionego startu,
- kody błędów dotyczące nieprawidłowości w pracy zmywarki.

Przyciski funkcji

Przy pomocy tych przycisków można ustawić następujące funkcje:
- ustawianie poziomu zmiękczania wody,
- anulowanie programu zmywania lub ustawionego opóźnionego startu,
- włączenie lub wyłączenie funkcji "Multitab",
- włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nabłyszczającego, gdy aktywna jest funkcja Multitab.

Tryb ustawiania

Wcisnąć przycisk Wł./Wył.; jeśli włączają się **WSZYSTKIE** kontrolki przycisków programów, urządzenie jest w trybie ustawiania.

Należy zawsze pamiętać, że podczas wykonywania czynności takich, jak:
- wybieranie programu zmywania,
- ustawianie poziomu zmiękczania wody,
- włączanie lub wyłączanie dozownika płynu nabłyszczającego,

urządzenie **MUSI** być w trybie ustawiania.

Wcisnąć przycisk Wł./Wył.; jeśli świeci się kontrolka jednego z programów, wciąż ustawiony jest ostatnio wykonywany lub ustawiony program. W takim przypadku, aby powrócić do trybu ustawiania, należy anulować program.

Anulowanie ustawionego lub trwającego programu

Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać dwa przyciski **B** i **C** , dopóki nie zapalą się kontrolki wszystkich programów. Program został anulowany i urządzenie jest w trybie ustawiania.

Pierwsze użycie

Przed pierwszym użyciem zmywarki:
- Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i hydrauliczne zostały wykonane zgodne z instrukcją instalacji
- Wyjąć wszystkie elementy opakowania z urządzenia
- Ustawienie zmiękczacza wody
- Wlać 1 litr wody do zbiornika na sól, a następnie wsypać sól przeznaczoną do zmywarek
- Wlać płyn nabłyszczający

Jeżeli chce użyć detergentów w formie tabletek typu: ''3 w 1'', ''4 w 1'', ''5 w 1'' itp., należy ustawić funkcję Multitab. (Patrz ''Funkcja Multitab'').

Ustawianie zmiękczacza wody

Zmywarka jest wyposażona w system zmiękczania wody, dzięki któremu możliwe jest usuwanie minerałów i soli z wody doprowadzanej do urządzenia, które mogą mieć szkodliwy lub negatywny wpływ na działanie zmywarki.
Im wyższa zawartość minerałów i soli, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w skali przeliczeniowej, w stopniach niemieckich, stopniach francuskich lub w mmol/l (milimolach na litr) (milimol na litr - międzynarodowa jednostka twardości wody).

Zmiękczanie powinno być dopasowane do stopnia twardości wody na danym obszarze. W lokalnym zakładzie wodociągowym można uzyskać informację na temat twardości wody.

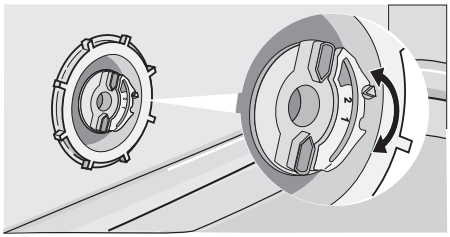
Zmiękczanie wody musi być ustawione obydwoma systemami regulacji: ręcznie, przy użyciu tarczy twardości wody oraz elektronicznie.

Twardość wody			Regulacja ustawienia twardości wody		Stosowanie soli
°dH	°TH	mmol/l	Ręczne	Elektroniczne	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	poziom 10	tak
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	2	poziom 9	tak
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	poziom 8	tak
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	poziom 7	tak
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	poziom 6	tak
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	poziom 5	tak
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	poziom 4	tak
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	poziom 3	tak
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	poziom 2	tak
< 4	< 7	< 0,7	1	poziom 1	nie

Ustawianie ręczne

Zmywarka jest fabrycznie ustawiona na pozycję 2.

1. Otworzyć drzwiczki zmywarki.
2. Wyjąć dolny kosz ze zmywarki.
3. Obrócić tarczę twardości wody i ustawić ją na pozycji 1 lub 2 (patrz tabelka).
4. Włożyć dolny kosz.



Ustawianie elektroniczne

Zmywarka jest fabrycznie ustawiona na poziom 5.

1. Nacisnąć przycisk Wł./Wył. Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
2. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcji **B** i **C** , aż kontrolki przycisków funkcji **A** , **B** i **C** zaczną migać.
3. Wcisnąć przycisk funkcji **A** . Kontrolki przycisków funkcji **B** i **C** wyłączą się, podczas gdy kontrolka przycisku funkcji **A** będzie dalej migać. Na wyświetlaczu cyfrowym widoczny jest obecny poziom.
   Przykłady:
   5 L = poziom 5
   10 L wyświetlany = poziom 10
4. Aby zmienić poziom, należy nacisnąć przycisk funkcji **A** . Każde wciśnięcie przycisku to zmiana o jeden poziom. (Wybór nowego poziomu, patrz karta)..
   Przykłady: Jeśli obecny poziom to 5, wciśnięcie przycisku **A** jeden raz zmienia poziom na 6. Jeśli obecny poziom to 10, wciśnięcie przycisku **A** jeden raz zmienia poziom na 1.
5. Aby zapamiętać operację, należy wyłączyć zmywarkę wciskając przycisk Wł./ Wył.

Wsypywanie soli do zmywarki

Ostrzeżenie!

Należy stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek. Inne rodzaje soli, w szczególności sól kuchenna, mogą uszkodzić instalację zmiękczania wody w zmywarce. Napełniać solą tuż przed rozpoczęciem jednego z pełnych programów zmywania. Dzięki temu zapobiegnie się rozsypaniu soli lub rozlaniu słonej wody na dnie urządzenia, co mogłoby sprzyjać powstawaniu korozji.

Aby wsypać sól:

1. Otworzyć drzwiczki, wyjąć dolny kosz, zdjąć pokrywę pojemnika na sól.
2. Wlać 1 litr wody do pojemnika **(jest to konieczne jedynie przed nasypaniem soli za pierwszym razem)** .

3. Przy pomocy lejka dostarczonego w komplecie wsypać sól aż do pełna.



4. Zakręcić pokrywę i sprawdzić, czy na gwincie lub na uszczelce nie pozostały resztki soli.

5. Dokręcić pokrywę, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do słyszalnego kliknięcia.

Nie należy się przejmować, jeśli podczas wsypywania soli, z urządzenia wypływa woda. Jest to zjawisko normalne.

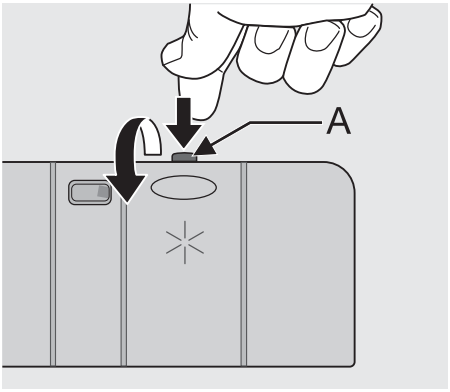
Kontrolka soli na panelu sterowania może pozostać włączona przez 2-6 godzin po uzupełnieniu soli, przy założeniu, że zmywarka jest przez ten czas włączona. Jeśli zastosowana sól rozpuszcza się dłużej, czas ten może być dłuższy. Nie ma to wpływu na działanie urządzenia.

Wlewanie płynu nabłyszczającego

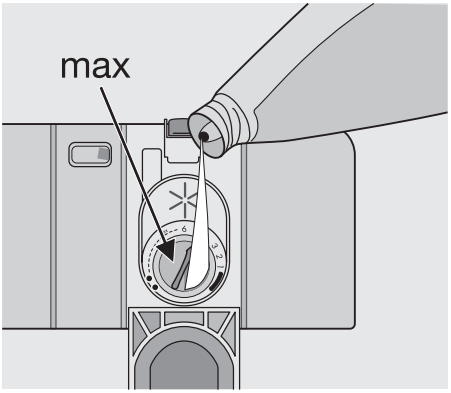
Ostrzeżenie! Stosować jedynie markowe nabłyszczacze do zmywarek. Nigdy nie wlewać do dozownika nabłyszczacza żadnych innych substancji (np. środków do czyszczenia zmywarek, detergentów w płynie). Mogą one uszkodzić urządzenie.

Nabłyszczacz zapewnia całkowite wypłukanie naczyń oraz wysuszenie bez plam i smug.
Nabłyszczacz jest dodawany automatycznie podczas ostatniego płukania.

1. Otworzyć pojemnik wciskając przycisk (A).



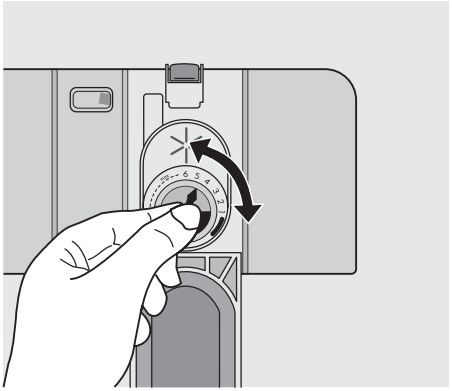
2. Wlać płyn nabłyszczający do pojemnika. Maksymalny poziom płynu nabłyszczającego w pojemniku oznaczony jest za pomocą napisu "max".



Dozownik ma pojemność około 110 ml, co wystarcza na 16 do 40 programów zmywania, w zależności od wielkości ustawionej dozy.

3. Po każdym uzupełnieniu nabłyszczacza należy sprawdzić, czy pokrywa jest zamknięta.

Starannie wytrzeć rozlany podczas napełniania pojemnika nabłyszczaczem przy pomocy ściereczki, aby uniknąć nadmiernego wytwarzania piany podczas następnego zmywania.



W zależności od wyników zmywania i suszenia należy wyregulować dawkę płynu nabłyszczającego przy pomocy pokrętła z 6 pozycjami (pozycja 1 - dawka minimalna, pozycja 6 - dawka maksymalna).
Dawka ustawiona fabrycznie to 4.
Jeśli po zmywaniu na naczyniach pozostają krople wody lub ślady kamienia, należy zwiększyć dawkę.
Jeśli na szklanych naczyniach i ostrzach noży pojawiają się białawe klejące smugi lub niebieskawa warstwa, zmniejszyć dawkę.

Codzienna eksploatacja

- Sprawdzić, czy nie ma konieczności uzupełnienia poziomu soli lub płynu nabłyszczającego w zmywarce.
- Włożyć naczynia i sztućce do zmywarki.
- Wsypać detergent.
- Wybrać program zmywania odpowiedni do sztućców i naczyń.
- Rozpocząć program zmywania.

Przydatne porady i wskazówki

W zmywarce nie można zmywać żadnych gąbek, ściereczek ani innych przedmiotów, które absorbują wodę.

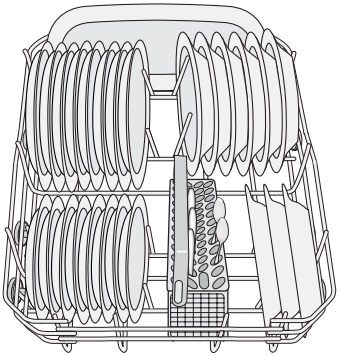
- Przed włożeniem naczyń należy:
  - Usunąć pozostałości jedzenia i inne resztki.
  - Zmiękczyć resztki przypalonego jedzenia na patelniach
- Podczas wkładania naczyń i sztućców należy pamiętać, że:
  - Naczynia i sztućce nie mogą blokować ramion spryskujących.
  - Naczynia wklęsłe, takie jak kubki, szklanki, garnki, itp., należy wkładać otworem do dołu, aby umożliwić spływanie wody.
  - Naczynia i sztućce nie mogą leżeć jedne na drugich i nie mogą się wzajemnie przykrywać.
  - Aby uniknąć stłuczenia szkła, przedmioty szklane nie mogą się dotykać.
  - Małe przedmioty należy wkładać do kosza na sztućce.
- Przedmioty plastikowe oraz patelnie teflonowe mają tendencję do zatrzymywania kropel wody i; nie schną one tak dobrze jak porcelana i przedmioty stalowe.
- Lekkie naczynia (np. miseczki plastikowe, itp.) powinny być wkładane do górnego kosza i tak ustawione, aby nie mogły się przesuwać.

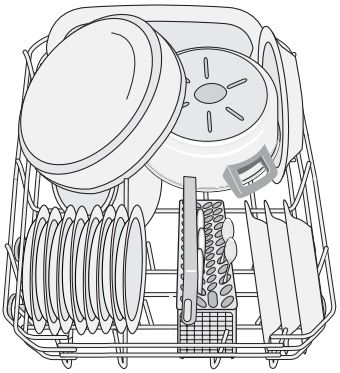
Mycie naczyń/sztućców w zmywarce	
nie należy zmywać:	**można zmywać w ograniczonym zakresie:**
• Sztućce z rączkami z drewna, rogu, porcelany, macicy perłowej. • Przedmioty z plastiku nieodporne na ciepło. • Stare sztućce z klejonymi częściami nieodpornymi na działanie temperatury. • Naczynia i sztućce spiekane. • Przedmioty ze stopu Pewter lub miedzi. • Kryształ ołowiowy. • Przedmioty stalowe nieodporne na rdzewienie. • Deski drewniane. • Przedmioty z włókien z tworzywa sztucznego.	• Zmywać kamionkę jedynie, jeśli dany wyrób jest dopuszczony przez producenta do mycia w zmywarkach. • Wzory szkliwione mogą blednąć przy częstym myciu. • Przedmioty ze srebra i aluminium mają tendencję do przebarwiania się podczas mycia: Pozostałości na przykład białka czy żółtka jajka, musztardy itp. często powodują odbarwienia i plamy na przedmiotach ze srebra. W związku z tym, należy natychmiast usuwać resztki żywności ze srebra, jeśli przedmioty te nie są myte od razu po użyciu.

Wkładanie sztućców i naczyń

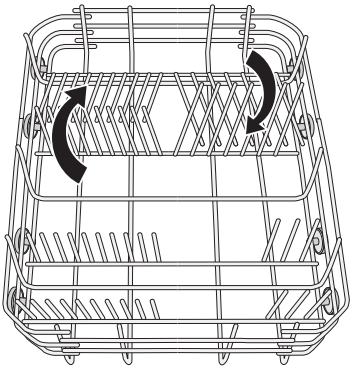
Kosz dolny

Dolny kosz jest przeznaczony dla rondli, pokrywek, talerzy, salaterek, sztućców, itp. Duże talerze i pokrywki powinny być wkładane na obrzeżach kosza, aby umożliwić swobodne obracanie się ramion spryskujących.





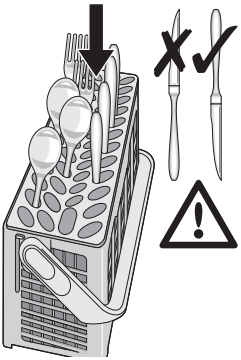
Rzędy metalowych kratek podtrzymujących naczynia można złożyć, aby umożliwić włożenie garnków, patelni i mis.



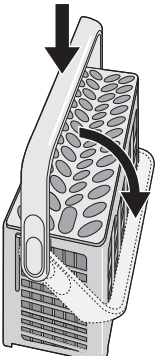
Kosz na sztućce

⚠ Noże z długim ostrzem wkładane pionowo stanowią potencjalne zagrożenie. Długie i/lub ostrze sztućce, np. noże do mięsa, powinny być wkładane poziomo w górnym koszu. Należy uważać podczas wkładania i wyciągania ostrych przedmiotów, np. noży.

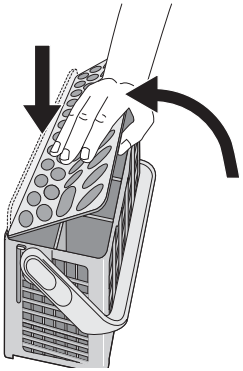
Widelce i łyżki należy wkładać do specjalnego wyjmowanego kosza na sztućce trzonkami w dół, a noże trzonkami w górę.



Jeśli z dna koszyka wystają trzonki sztućców co uniemożliwia obracanie się dolnego ramienia spryskującego, należy włożyć te sztućce trzonkami do góry.
Wymieszać łyżki z innymi sztućcami, aby nie przylegały do siebie.
Aby ułatwić wkładanie koszyka na sztućce, zalecamy obniżenie jego uchwytu.

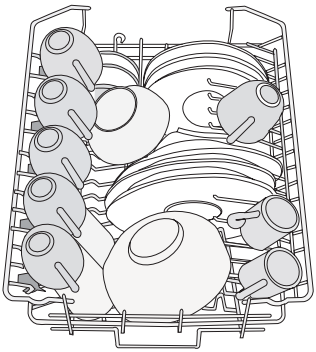


W celu uzyskania najlepszych rezultatów zmywania, zalecamy korzystanie z kratki na sztućce.
Jeśli liczba oraz rozmiar sztućców nie pozwalają na zastosowanie kratki, można ją łatwo ukryć.

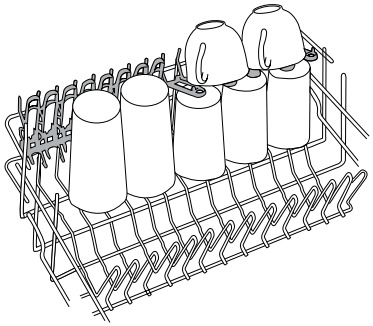


Kosz górny

Górny kosz jest przeznaczony na talerze (deserowe, spodki, talerze o średnicy do 24 cm), salaterki, filiżanki i szklanki.
Ułożyć naczynia na półkach na filiżanki i pod nimi tak, aby woda miała dostęp do wszystkich naczyń.



Kieliszki na wysokich nóżkach można zawiesić lub oprzeć, nóżkami do góry, na półkach na filiżanki.
Przy myciu wyższych naczyń półki na filiżanki można złożyć.

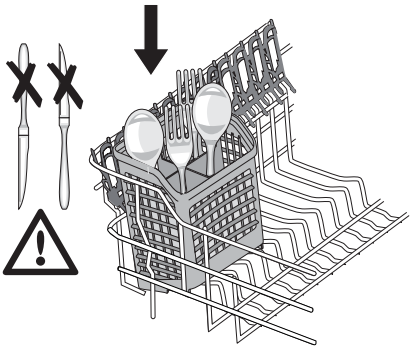


Mały koszyk na sztućce

Górny kosz jest wyposażony w mały koszyk na sztućce.

⚠ **Uwaga!** NIE WOLNO WKŁADAĆ NOŻY DO MAŁEGO KOSZYKA NA SZTUĆCE. ZAPOBIEGNIE TO USZKODZENIOM URZĄDZENIA.

Mały koszyk na sztućce może zostać umieszczony wyłącznie w przedniej części górnego kosza z lewej strony.

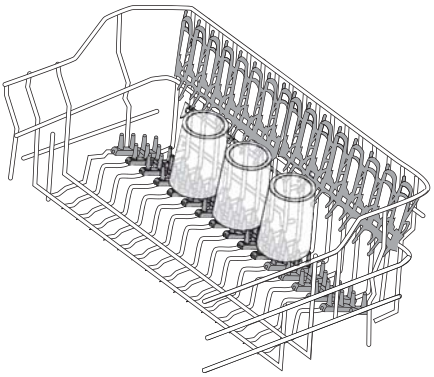


Wymiary sztućców, które można w nim umieścić zależą od pozycji górnego kosza. Patrz - poniższa tabela.

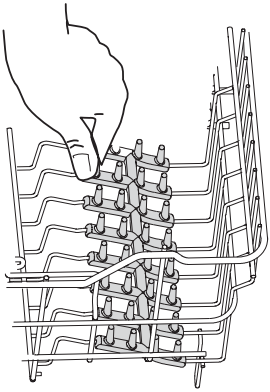
Wymiary sztućców w małym koszyku na sztućce	
Górny kosz w podniesionej pozycji	maksymalnie 15 cm
Górny kosz w obniżonej pozycji	maksymalnie 20 cm

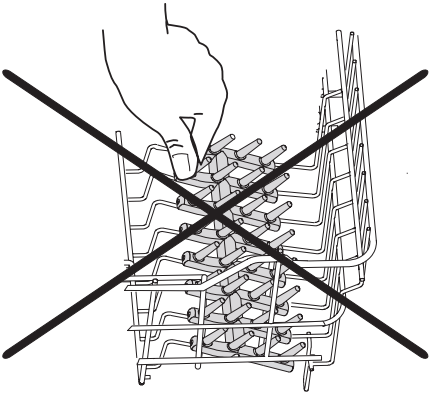
Miękkie kolce

Miękkie kolce powstrzymują naczynia szklane przed przesuwaniem się podczas cyklu zmywania oraz przy przesuwaniu górnego kosza.



Prawidłowe pozycje miękkich kolców widoczne są na rysunkach. Można je umieścić tylko po prawej stronie kosza.
Po ustawieniu we właściwej pozycji, należy je docisnąć i upewnić się, że się nie przesuwają.





⚠ **Uwaga!** PRZED ZAMKNIĘCIEM DRZWI NALEŻY SPRAWDZIĆ, CZY RAMIONA SPRYSKUJĄCE MOGĄ SIĘ SWOBODNIE OBRACAĆ.

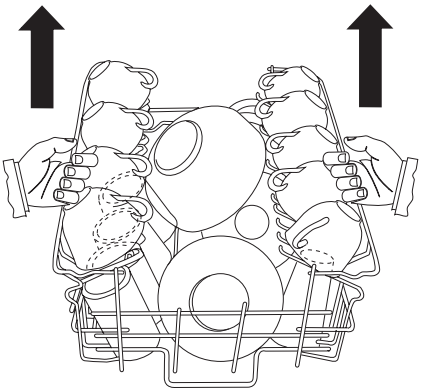
Regulowanie wysokości kosza górnego

Jeśli myte są bardzo duże talerze, można je wkładać do dolnego kosza po przesunięciu kosza górnego wyżej.

Maksymalna wysokość naczyń:		
	kosz górny	kosz dolny
Przy podniesionym koszu górnym	20 cm	31 cm
Przy obniżonym koszu górnym	24 cm	27 cm

Aby przenieść kosz górny wyżej, należy:

1. Wysunąć kosz do oporu.
2. Ostrożnie podnieść oba boki kosza, upewniając się, że mechanizm zatrzasnął się w wyższym położeniu a kosz jest stabilny.



Aby obniżyć kosz do oryginalnej pozycji należy:

1. Wysunąć kosz do oporu.
2. Ostrożnie podnieść oba boki kosza, i pozwolić, aby mechanizm opuścił się w dolne położenie, pewnie trzymając jednocześnie kosz.

ⓘ Nie obniżać i nie podwyższać kosza tylko z jednej strony
Gdy kosz jest w górnej pozycji, nie można korzystać z półek na filiżanki.

⚠ **Po włożeniu naczyń do zmywarki należy zawsze zamykać drzwi, aby zapobiec ewentualnym wypadkom.**

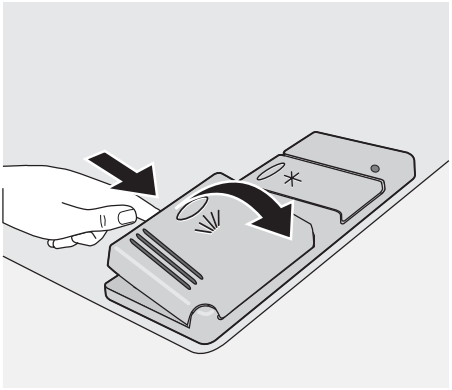
Stosowanie detergentu

ⓘ Stosować jedynie detergenty przeznaczone do zmywarek.
Proszę przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dawkowania i przechowywania podanych na opakowaniu detergentów.

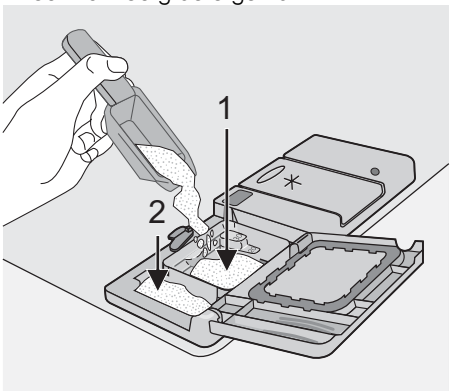
Nie dawać dawek większych niż przepisano. Dzięki temu zmniejsza się zanieczyszczenie środowiska.

Wsypywanie detergentu

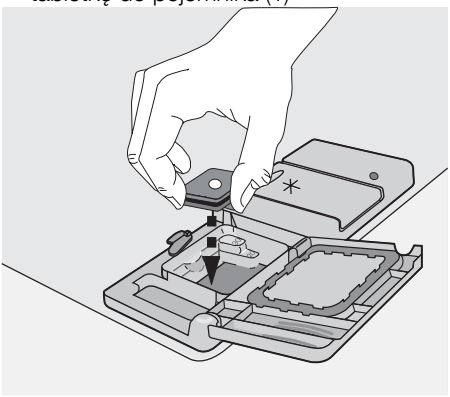
1. Otworzyć pokrywę.



2. Wsypać proszek do dozownika detergentu (1). Oznaczenia poziomu dozowania:
   20 = ok. 20 g detergentu
   30 = ok. 30 g detergentu.



3. Wszystkie programy ze zmywaniem wstępnym wymagają wsypania dodatkowej porcji (5/10 g) detergentu do przeznaczonej na ten cel przegródki (2). Detergent ten będzie zużyty podczas fazy zmywania wstępnego.
   Stosując detergent w tabletkach; włożyć tabletkę do pojemnika (1)



4. Zamknąć pokrywę i docisnąć ją, aż zaskoczy.

Czas rozpuszczania detergentu w tabletkach jest inny dla produktów od różnych producentów. W związku z tym niektóre detergenty w tabletkach nie osiągają pełnej mocy zmywania podczas krótkich programów. Dlatego, stosując detergent w tabletkach należy korzystać z dłuższych programów zmywania, aby zapewnić całkowite usunięcie resztek detergentu.

Uniwersalna tabletka do zmywarki

Urządzenie jest wyposażone w funkcję "Multitab", która umożliwia stosowanie uniwersalnych tabletek do zmywarek.
Tabletki są detergentami łączącymi w sobie środek zmywający, środek nabłyszczający i sól. Mogą one również zawierać inne środki, w zależności od wybranego rodzaju tabletek ("3 w 1", "4 w 1", "5 w 1", itp...).
Sprawdzić, czy detergenty te są odpowiednie do danego stopnia twardości wody. Patrz instrukcja producenta.
Po wybraniu tej funkcji, będzie ona aktywna również dla wszystkich kolejnych programów zmywania.
Po wybraniu tej funkcji, automatycznie wyłączony zostanie dopływ płynu nabłyszczającego oraz soli z dozowników, a kontrolki soli i płynu nabłyszczającego będą wyłączone.
Po wybraniu funkcji "Multitab" czas trwania programu może ulec zmianie. W takim przypadku informacje o czasie trwania programu będą na bieżąco aktualizowane na wyświetlaczu cyfrowym.

Funkcję "Multitab" należy włączyć/wyłączyć przed uruchomieniem programu. Gdy program jest już włączony, funkcji "Multitab" **NIE MOŻNA** zmienić. Aby skasować funkcję "Multitab", należy anulować ustawiony program, a następnie wyłączyć funkcję "Multitab". W takiej sytuacji, należy ponownie ustawić program zmywania (i żądane opcje).

Włączanie/wyłączanie funkcji "Multitab"

Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać dwa przyciski "Multitab" (przyciski funkcji **D** i **E**), dopóki nie zapali się kontrolka funkcji "Multitab". Oznacza to, że funkcja jest aktywna. Aby wyłączyć tę funkcję, należy ponownie wciskać te same przyciski, dopóki kontrolka odpowiadająca funkcji "Multitab" nie zgaśnie.

Jeśli wyniki suszenia nie są zadowalające, zalecamy:

1. Napełnić dozownik płynu nabłyszczającego.
2. Włączyć dozownik płynu nabłyszczającego.
3. Ustawić dozowanie płynu nabłyszczającego na poziom 2.

- Włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nabłyszczającego jest możliwe jedynie wtedy, gdy aktywna jest funkcja "Multitab".

Włączenie/wyłączenie dozownika płynu nabłyszczającego

1. Wcisnąć przycisk Wł./Wył. Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
2. Nacisnąć i przytrzymać przyciski funkcji **B** i **C** , aż kontrolki przycisków funkcji **A** , **B** i **C** zaczną migać.
3. Wcisnąć przycisk funkcji **B** . Kontrolki przycisków funkcji **A** i **C** wyłączą się, podczas gdy kontrolka przycisku funkcji **B** będzie dalej migać. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się bieżące ustawienie.

0d	Dozownik płynu nabłyszczającego wyłączony
1d	Dozownik płynu nabłyszczającego włączony

4. Aby zmienić ustawienie, ponownie nacisnąć przycisk **B** a na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się nowe ustawienie.
5. Aby zapamiętać operację, należy wyłączyć zmywarkę wciskając przycisk Wł./Wył.

Chcąc powrócić do stosowania systemu standardowego detergentu, należy:

1. Wyłączyć funkcję "Multitab".
2. Ponownie napełnić dozowniki solą i płynem nabłyszczającym.
3. Ustawić twardość wody na najwyższy poziom i przeprowadzić 1 zwykły program zmywania bez wkładania naczyń.
4. Wyregulować ustawienia twardości wody odpowiednio do twardości na danym obszarze.
5. Wyregulować dozowanie płynu nabłyszczającego.

Wybór i uruchamianie programu zmywania

Wybrać program zmywania oraz opóźniony start przy lekko uchylonych drzwiczkach. Program lub odliczanie czasu opóźnienia rozpoczyna się dopiero po zamknięciu drzwiczek. Do tego momentu można zmodyfikować ustawienia.

1. Sprawdzić, czy naczynia włożono do koszy prawidłowo, a ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
2. Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.
3. Wcisnąć przycisk Wł./Wył. Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
4. Wcisnąć przycisk odpowiadający żądanemu programowi (patrz rozdział "Programy zmywania").
   Po wybraniu programu zaświeci się odpowiadająca mu kontrolka.
   Zapala kontrolka **trwającego programu** .
   Zamknąć drzwi zmywarki. Program rozpocznie się automatycznie.
   Kontrolka **trwającego programu** pozostaje włączona.

Ustawianie i uruchamianie programu z opóźnionym rozpoczęciem

1. Po wybraniu programu zmywania naciskać przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu, dopóki na wyświetlaczu cyfrowym nie pojawią się pulsujące cyfry odpowiadające liczbie godzin opóźnienia. Rozpoczęcie wybranego programu zmywania można opóźnić w zakresie od 1 do 19 godzin.
2. Zamknąć drzwi zmywarki. Odliczanie czasu rozpocznie się automatycznie. Cyfry na wyświetlaczu przestaną pulsować i zaczną świecić światłem ciągłym.
3. Odliczanie czasu będzie zmniejszało się krokami co 1 godzinę.
4. Otwarcie drzwi przerywa bieg odliczania. Zamknąć drzwi. Odliczanie będzie kontynuowane od momentu przerwania.
5. Po upływie ustawionego czasu opóźnienia nastąpi samoczynne rozpoczęcie programu.

Gdy ustawiona jest funkcja opóźnienia rozpoczęcia programu, kontrolka **Program w toku** jest wyłączona. Po zakończeniu odliczania program zmywania rozpocznie się automatycznie i zapali sie kontrolka **Program w toku** .

Wyboru programu zmywania oraz opóźnienia jego rozpoczęcia można dokonać również przy zamkniętych drzwiach. Po wciśnięciu przycisku programu użytkownik ma **TYLKO 3 sekundy** na wybranie innego programu lub opóźnienia rozpoczęcia programu.
Po tych 3 sekundach wybrany program rozpoczyna się automatycznie.

Ostrzeżenie! Przerwanie lub anulowanie trwającego programu jest dozwolone JEDYNIE w razie absolutnej konieczności.
Uwaga! Po otwarciu drzwiczek może wydostać się gorąca para. Ostrożnie otwierać drzwiczki.

Przerwanie trwającego programu zmywania

- Otworzyć drzwi zmywarki; program zostanie zatrzymany. Zamknąć drzwi; program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.
- Wcisnąć przycisk Wł./Wył. Wyłączą się wszystkie kontrolki. Ponownie wcisnąć przycisk Wł./Wył.; program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.

Anulowanie włączonego programu lub ustawionego opóźnienia rozpoczęcia programu

- Jednocześnie nacisnąć i przytrzymać dwa przyciski funkcyjne **B** i **C** , aż do włączenia kontrolek wszystkich programów.
- Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu powoduje również anulowanie programu zmywania. W takim przypadku należy ponownie ustawić program zmywania.
- W przypadku wybrania nowego programu zmywania należy sprawdzić, czy w dozowniku jest detergent.

Zakończenie programu zmywania

- Zmywarka zatrzyma się automatycznie i zgaśnie kontrolka **Program w toku** .
- Zapali się kontrolka **Koniec** .
- Kontrolka zakończonego programu pozostanie włączona.
- Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się cyfra zero.

1. Wyłączyć zmywarkę przyciskiem Wł./Wył.
2. Otworzyć drzwi zmywarki i pozostawić je uchylone na kilka minut przed wyjęciem naczyń; dzięki temu mogą one nieco ostygnąć i lepiej wyschną.

Tryb czuwania

Jeśli urządzenie nie zostanie wyłączone po zakończeniu programu zmywania, automatycznie przejdzie ono w tryb czuwania. Tryb czuwania pozwala zmniejszyć zużycie energii.
Po upływie 3 minut od zakończenia programu wszystkie kontrolki zgasną, a na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się jedna pozioma linia.
Nacisnąć jeden z przycisków (za wyjątkiem przycisku Wł./Wył.), aby przejść do trybu zakończenia programu.

Wyjmowanie naczyń ze zmywarki

- Gorące naczynia mogą się łatwo stłuc. Przed ich wyjęciem ze zmywarki należy odczekać, aż ostygną.
- Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego; Dzięki temu krople wody z górnego kosza nie będą skapywać na naczynia w dolnym koszu.
- Woda może pojawić się na ściankach oraz drzwiczkach zmywarki, ponieważ stal nierdzewna ochłodzi się do temperatury niższej niż naczynia.

Po zakończeniu programu mycia zaleca się odłączyć zmywarkę od zasilania i zakręcić zawór wody.

Programy zmywania

Programy zmywania

Program	Stopień zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu
Intensive	Bardzo zabrudzone	Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Mycie wstępne Zmywanie zasadnicze do 70°C 2 płukania pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
A Auto[1)]	Dowolny	Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Mycie wstępne Zmywanie zasadnicze do 45°C lub 70°C 1 lub 2 płukania pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
Quick[2)]	Średnio lub lekko zabrudzone	Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie zasadnicze do 60°C Płukanie końcowe
Eco[3)]	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe i sztućce	Mycie wstępne Zmywanie zasadnicze do 50°C 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
Glass	Średnio lub lekko zabrudzone	Delikatne naczynia i szkło	Zmywanie zasadnicze do 45°C 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe Suszenie

1) W trakcie programu zmywania "Auto", w oparciu o rozpoznawane zmętnienie wody, określany jest stopień zabrudzenia naczyń. Czas trwania programu oraz zużycie wody i energii mogą się zmienić. Zależy to od tego, czy urządzenie jest w pełni załadowane naczyniami czy też nie oraz od ich stopnia zabrudzenia. W trakcie zmywania zasadniczego urządzenie samoczynnie reguluje temperaturę wody.
2) Jest to program idealnie nadający się do codziennego użytku, gdy zmywarka nie jest całkowicie załadowana. Nadaje się wyśmienicie dla czteroosobowej rodziny, która zmywa tylko naczynia i sztućce po śniadaniu i obiedzie.
3) Program testowy dla ośrodków przeprowadzających testy

Parametry eksploatacyjne

Program	Czas trwania (w minutach) [1)]	Pobór energii (w kWh)	Zużycie wody (w litrach)
Intensive	-	1,6 - 1,8	19 - 21
Auto	-	0,8 - 1,3	10 - 19
Quick	-	0,8	8
Eco	-	0,8 - 0,9	12 - 13
Glass	-	0,6 - 0,7	11 - 12

1) Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się informacja o długości trwania programu.

Podane wartości zależą od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń i mogą ulec zmianie.

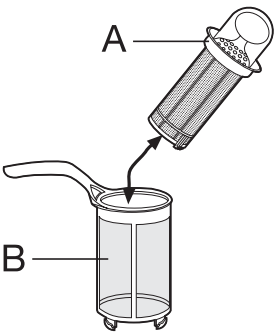
Konserwacja i czyszczenie

Czyszczenie filtrów

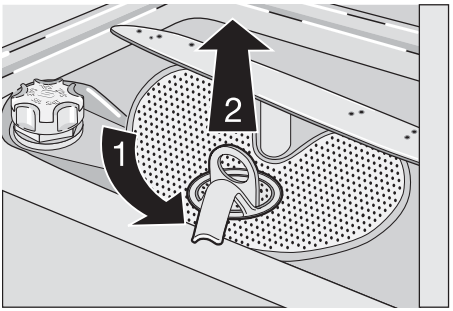
Filtry należy okresowo sprawdzać i czyścić. Brudne filtry sprawiają, że wyniki zmywania są gorsze.

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem czyszczenia filtrów, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.

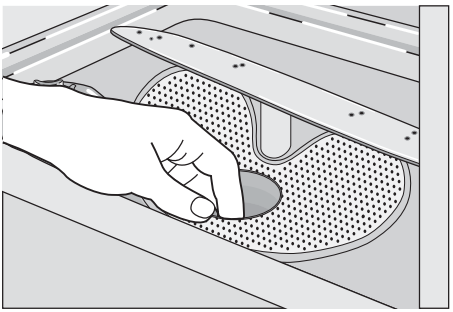
1. Otworzyć drzwiczki i wyjąć dolny kosz.
2. System filtrów zmywarki składa się z filtra zgrubnego (**A**), mikrofiltra (**B**) i filtra płaskiego. Odblokować system filtrów za pomocą rączki na mikrofiltrze.



3. Przekręcić rączkę o około 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara oraz wyjąć system filtrów



4. Chwycić filtr zgrubny (**A**) za uchwyt z otworem oraz wyjąć go z mikrofiltra (**B**).
5. Dokładnie przemyć wszystkie filtry pod bieżącą wodą.
6. Wyjąć filtr płaski z podstawy komory zmywania i przemyć go dokładnie z obu stron.



7. Odpowiednio zamocować filtr płaski z powrotem na dole komory zmywania upewniając się, że dobrze pasuje.
8. Włożyć filtr zgrubny (**A**) do mikrofiltra (**B**) i docisnąć je razem.
9. Włożyć filtry z powrotem na miejsce i zablokować je, przekręcając rączkę. W

trakcie wykonywania tej czynności, należy dopilnować, aby filtr płaski przylegał do dna komory zmywarki.

NIGDY nie należy używać zmywarki bez zamontowanych filtrów. Nieprawidłowe ponowne włożenie i zamocowanie filtrów pogarsza wyniki zmywania oraz może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

NIGDY nie wolno wyjmować ramion spryskujących.
W razie zatkania otworów w ramionach spryskujących przez zanieczyszczenia należy je usunąć patyczkiem.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni

Oczyścić zewnętrzną powierzchnię urządzenia oraz panel sterowania wilgotną mokrą ściereczką. W razie potrzeby użyć neutralnego detergentu. Nigdy nie stosować materiałów ściernych, myjek ani rozpuszczalników (acetonu, trichloroetylenu itp.).

Czyszczenie wnętrza

Regularnie czyścić uszczelki drzwiowe, dozownik płynu nabłyszczającego oraz dozownik detergentu mokrą ściereczką.
Zalecamy uruchomienie raz na 3 miesiące programu do mycia bardzo zabrudzonych naczyń, z użyciem detergentu, ale bez wkładania naczyń.

Dłuższe okresy nieużywania urządzenia

W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy okres należy:
1. Odłączyć urządzenie od zasilania, a następnie zakręcić wodę.
2. Zostawić drzwiczki otwarte, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych.
3. Pozostawić wnętrze urządzenia w czystym stanie.

Środki ostrożności dotyczące mrozu

Należy unikać umieszczania urządzenia w miejscu o temperaturze poniżej 0°C. Jeżeli nie można tego uniknąć, należy je opróżnić, zamknąć drzwiczki oraz odłączyć i opróżnić wąż doprowadzający wodę.

Przenoszenie urządzenia

W razie konieczności przeniesienia urządzenia (przeprowadzka, itd.), należy:
1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Odłączyć węże doprowadzenia i spustu wody.
4. Wyjąć urządzenie wraz z wężami.

Należy unikać przechylania urządzenia podczas transportu.

Co zrobić, gdy…

Zmywarka nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas używania.
Niektóre problemy są wynikiem niedopełnienia prostych czynności konserwacyjnych lub przeoczeń i można je rozwiązać stosując się do wskazówek podanych w niniejszej instrukcji, bez konieczności kontaktowania się z lokalnym autoryzowanym serwisem.
Wyłączyć zmywarkę, otworzyć drzwiczki i przeprowadzić następujące zalecane działania korygujące.

Kody błędów i nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
• ciągłe miganie kontrolki trwającego programu • ,10 Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się **Nie można napełnić zmywarki wodą**	• Blokada zaworu wody lub zbyt duże osady kamienia. Przeczyścić zawór wody. • Zawór wody jest zamknięty. Odkręcić zawór wody. • Filtr (jeżeli występuje) w nakrętce węża w gwintowanym łączniku przy zaworze doprowadzenia wody jest zablokowany. Przeczyścić filtr w gwintowanym łączniku na wężu. • Wąż doprowadzenia wody nie został prawidłowo poprowadzony, jest zagięty lub przygnieciony. Sprawdzić podłączenie węża doprowadzenia wody.

Kody błędów i nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
• ciągłe miganie kontrolki trwającego programu • i20 Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się **Nie można spuścić wody ze zmywarki**	• Odpływ jest zablokowany. Przeczyścić odpływ. • Wąż spustu wody nie został właściwie ułożony, jest wygięty lub przygnieciony. Sprawdzić podłączenie węża spustu wody.
• ciągłe miganie kontrolki trwającego programu • i30 Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się **Uruchomione zostało zabezpieczenie przed zalaniem**	• Zakręcić zawór wody i skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

Nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Nie można włączyć programu	• Drzwiczki zmywarki nie zostały prawidłowo zamknięte. Zamknąć drzwiczki. • Urządzenie nie zostało podłączone do zasilania. Włożyć wtyczkę do gniazdka • Przepalony bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej. Wymienić bezpiecznik. • Wybrane zostało opóźnione uruchomienie. W razie potrzeby natychmiastowego umycia naczyń, należy wyłączyć opóźnione uruchomienie.

po wykonaniu ww. kontroli, należy włączyć urządzenie.
Program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.
W razie ponownego pojawienia się kodu błędu, należy skontaktować się z Autoryzowanym Serwisem.
W razie pojawienia się innych kodów błędu, nieopisanych w powyższej tabeli, należy skontaktować się z Autoryzowanym Serwisem.
Kontaktując się z autoryzowanym serwisem, należy podać model (Mod.), numer produktu (PNC) oraz jego numer seryjny (S.N.).

Informacje te można znaleźć na tabliczce znamionowej umieszczonej z boku na drzwiach zmywarki.
Aby zapewnić łatwy dostęp do tych numerów, proponujemy ich zapisanie w tym miejscu:
Model : . . . . . .
Nr produktu : . . . . . .
Nr seryjny. : . . . . . .

Wyniki zmywania są niezadowalające	
Naczynia są brudne	• Wybrany został niewłaściwy program zmywania. • Naczynia są ułożone w sposób uniemożliwiający dotarcie wody do wszystkich części powierzchni naczyń. Nie należy przeładowywać koszy. • Ramiona spryskujące nie obracają się swobodnie z powodu niewłaściwego ułożenia naczyń. • Filtry w podstawie komory zmywania są brudne lub niewłaściwie ustawione. • Użyto za mało detergentu lub nie użyto go w ogóle. • W przypadku kamienia na naczyniach; pojemnik na sól jest pusty lub wybrano niewłaściwy poziom zmiękczania wody. • Nieprawidłowe podłączenie węża spustowego. • Nieprawidłowe zamknięcie pokrywy pojemnika na sól.
Naczynia są wilgotne i matowe	• Nie zastosowano płynu nabłyszczającego. • Dozownik płynu nabłyszczającego jest pusty.

Wyniki zmywania są niezadowalające	
Na szklankach i naczyniach widać smugi, mleczne plamy lub niebieskawy nalot	• Zmniejszyć dozowanie płynu nabłyszczającego.
Na szklankach i naczyniach widać zaschnięte krople wody	• Zwiększyć dozowanie płynu nabłyszczającego. • Przyczyną może być zastosowany detergent. Należy skontaktować z działem obsługi klienta producenta detergentu.

Jeśli po wykonaniu wszystkich ww. kontroli urządzenie wciąż jest niesprawne, należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym.

Dane techniczne

Wymiary	Szerokość Wysokość Głębokość	45 cm 85 cm 63 cm
Podłączenie elektryczne Napięcie - Moc całkowita - Bezpiecznik	Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej na bocznej krawędzi drzwiczek zmywarki.	
Ciśnienie doprowadzenia wody	Minimalny Maksymalnie	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Pojemność		9 standardowych kompletów

Wskazówki dla ośrodków przeprowadzających testy

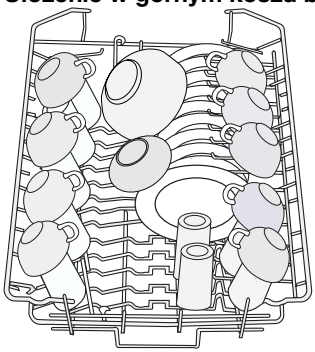
Testy na zgodność z normą **PN-EN 60704** należy przeprowadzać na całkowicie załadowanym urządzeniu i przy użyciu programu testowego (patrz "Programy zmywania").
Testy na zgodność z normą **PN-EN 50242** należy przeprowadzać po napełnieniu zbiornika na sól i dozownika płynu nabłyszczającego odpowiednio solą i płynem nabłyszczającym oraz przy użyciu programu testowego (patrz "Programy zmywania ").

Pełny załadunek: 9 standardowych kompletów	
Ilość potrzebnego detergentu:	5 g + 20 g (typ B)
Ustawienie płynu nabłyszczającego	pozycja 4 (typ III)

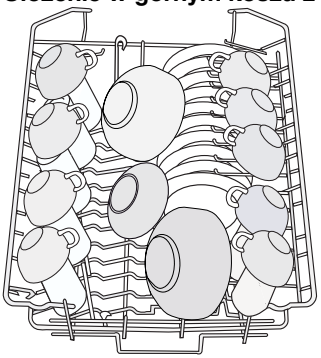
Próba MUSI zostać przeprowadzona:
- BEZ miękkich kolców
- BEZ małego koszyka na sztućce.

Te elementy należy WYJĄĆ z górnego kosza.

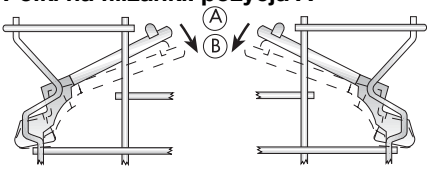
Ułożenie w górnym koszu bez salaterki



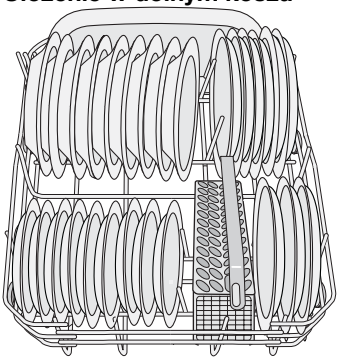
Ułożenie w górnym koszu z salaterką



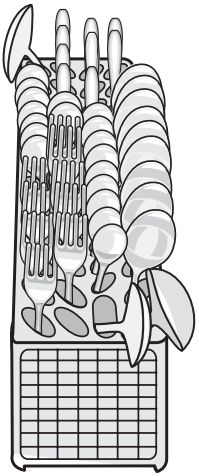
Półki na filiżanki: pozycja A



Ułożenie w dolnym koszu



Ułożenie w koszu na sztućce



Instalacja

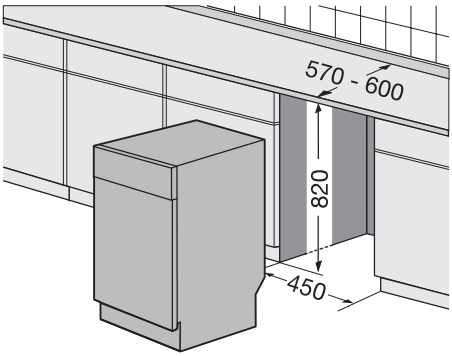
⚠ **Ostrzeżenie! Wszelkie prace elektryczne i/lub hydrauliczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka i/lub hydraulika albo inną kompetentną osobę.**

Zamocowanie pod blatem (blat kuchenny lub zlew)

Przed instalacją urządzenia należy zdjąć opakowanie.

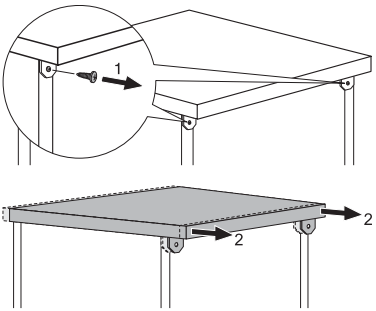
Jeżeli to możliwe, należy umieścić urządzenie obok zaworu wody i spustu.

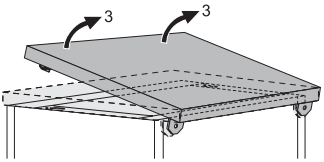
Po zdjęciu blatu roboczego urządzenie można zainstalować pod zlewem lub innym blatem, o ile wymiary wnęki odpowiadają wymiarom pokazanym na rysunku.



Należy postępować w następujący sposób:

- Zdjąć blat roboczy urządzenia, odkręcając dwie tylne śruby (1), wyciągnąć blat od tyłu (2) i wysunąć go z przednich otworów, podnosząc go do góry (3).





Włożyć urządzenie po wyregulowaniu jego wysokości za pomocą regulowanych nóżek. Wkładając urządzenie, należy uważać, aby nie zaplątać i nie zgiąć węży doprowadzenia i spustu wody.
Podczas wszystkich czynności, w trakcie których osoba je przeprowadzająca ma dostęp do komponentów wewnętrznych, zmywarka musi być odłączona od źródła zasilania.
Przy instalowaniu zmywarki należy zapewnić do niej dostęp dla serwisanta (na wypadek konieczności dokonania naprawy).
W razie późniejszego używania zmywarki jako urządzenia wolnostojącego należy ponownie założyć blat roboczy.
Cokół na wolnostojących urządzeniach nie podlega regulacji.

Poziomowanie

Dobre wypoziomowanie jest istotne dla prawidłowego zamykania i uszczelniania drzwi. W przypadku prawidłowego wypoziomowania urządzenia jego drzwi nie będą się o nic zahaczały .
W razie niemożności prawidłowego zamknięcia drzwi, należy poluzować lub dokręcić regulowane nóżki aż do idealnego wypoziomowania urządzenia.

Podłączenie do sieci wodociągowej

Podłączenie wody

Urządzenie można podłączyć zarówno do gorącej (maks. 60°), jak i do zimnej wody. Dzięki podłączeniu do gorącej wody można uzyskać znaczne zmniejszenie zużycia energii elektrycznej. Jednak zależy to od sposobu wytwarzania gorącej wody. (Zalecamy używanie alternatywnych źródeł energii, które są bardziej przyjazne dla środowiska, np. wykorzystanie energii słonecznej lub wiatrowej). Aby umożliwić samodzielne wykonanie podłączenia, nakrętka węża zasilającego została zaprojektowana w ten sposób, że można ją przykręcić do króćca z gwintem 3/4'' lub specjalnego szybkozłącza, jak np. Press-block.
Ciśnienie wody musi mieścić się w przedziale określonym w "Danych technicznych". Informacje na temat średniego ciśnienia wody w Państwa miejscu zamieszkania można uzyskać w miejscowych zakładach wodociągowych.
Przy podłączaniu, wąż doprowadzenia wody nie może być zaplątany ani zgnieciony.
Urządzenie zostało wyposażone w wąż doprowadzający wodę oraz wąż spustowy, które mogą być poprowadzone w lewo lub w prawo po poluzowaniu nakrętki przy zmy-

warce, zależnie od wymogów instalacji. **Aby uniknąć nieszczelności, należy właściwie zamocować przeciwnakrętkę.**

Uwaga! NIE wszystkie modele zmywarek zostały wyposażone w węże doprowadzenia i spustu wody z nakrętkami przy zmywarce. W takim przypadku podany wyżej sposób instalacji nie jest możliwy.

Jeżeli urządzenie podłączane jest do nowych rur lub rur, które nie były przez dłuższy czas używane, przed podłączeniem węża doprowadzenia wody należy odkręcić wodę na kilka minut.

NIE stosować węży używanych poprzednio ze starym urządzeniem.

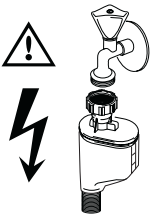
Urządzenie zostało wyposażone w zabezpieczenia uniemożliwiające powrót używanej w nim wody do systemu wody pitnej. Urządzenie spełnia wymogi przewidziane w odpowiednich przepisach hydraulicznych.

Wąż doprowadzający wodę z zaworem bezpieczeństwa

Po podłączeniu węża doprowadzającego wodę o podwójnych ściankach zawór bezpieczeństwa znajduje się obok zaworu wody. Z tego względu, wąż doprowadzenia wody znajduje się pod ciśnieniem wyłącznie po odkręceniu wody. Jeżeli podczas wykonywania tej czynności wąż zaczyna przeciekać, zawór bezpieczeństwa odcina bieżącą wodę.
Przy instalowaniu węża doprowadzenia wody, należy dopilnować, aby:

- Przewód elektryczny do zaworu bezpieczeństwa znajdował się w wężu doprowadzenia wody z podwójnym zabezpieczeniem. Nie zanurzać węża doprowadzenia wody ani zaworu bezpieczeństwa w wodzie.
- W razie uszkodzenia węża doprowadzenia wody lub zaworu bezpieczeństwa, natychmiast odłączyć zasilanie.
- Wąż doprowadzający wodę może być wymieniony wyłącznie przez specjalistę lub serwisanta z autoryzowanego serwisu.

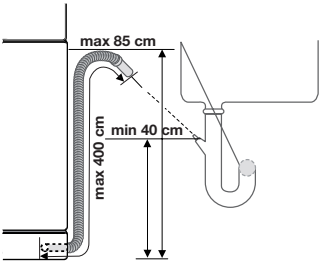
Ostrzeżenie! Urządzenie pod napięciem



Podłączenie węża spustowego

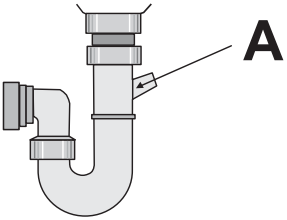
Końcówkę węża spustowego można podłączyć w następujący sposób:

1. Do króćca na syfonie od zlewu, podczepiając równocześnie wąż tuż pod powierzchnią blatu kuchennego. Zapobiegnie to cofaniu się brudnej wody ze zlewu do urządzenia.
2. Do rury kanalizacyjnej, o średnicy wewnętrznej nie mniejszej niż 4 cm, połączonej bezpośrednio z syfonem i bez uszczelnienia.



Wąż spustowy może zostać skierowany na prawą lub lewą stronę zmywarki.
Należy dopilnować, aby wąż spustowy nie był zgięty ani zgnieciony, ponieważ może to uniemożliwić lub spowolnić spuszczanie wody.
Podczas spuszczania wody z urządzenia, w otworze odpływowym zlewu nie może być zatyczki, ponieważ mogłoby to spowodować zassanie wody z powrotem do urządzenia.
W przypadku zastosowania przedłużacza węża spustowego, jego średnica wewnętrzna nie może być mniejsza od średnicy węża zmywarki.
Podobnie średnica wewnętrzna złączek używanych do podłączenia spustu wody nie może być mniejsza od wewnętrznej średnicy węża spustowego zmywarki.
W przypadku podłączenia węża spustowego do syfonu kolankowego, **należy całkowicie usunąć plastikową membranę (A).**

Jeśli membrana nie zostanie całkowicie usunięta, istnieje ryzyko odkładania się na niej resztek jedzenia wewnątrz króćca, co z biegiem czasu może doprowadzić do zablokowania odpływu wody ze zmywarki.



Nasze urządzenia zostały wyposażone w zabezpieczenia przed powrotem brudnej wody do urządzenia. Jeżeli w odpływie zlewu zamontowano zawór zwrotny, może on uniemożliwiać prawidłowe odprowadzanie wody ze zmywarki. Dlatego zalecamy jego usunięcie.

Aby zapobiec wyciekom wody, po zainstalowaniu należy sprawdzić szczelność połączeń hydraulicznych.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Ostrzeżenie! Normy bezpieczeństwa wymagają podłączenia urządzenia do gniazda z przewodem ochronnym.
Przed pierwszym użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie znamionowe oraz rodzaj zasilania podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom zasilania w miejscu, w którym urządzenie ma być zainstalowane. Na tabliczce znamionowej znajdują się informacje dotyczące wartości bezpiecznika
Należy zawsze podłączać urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemionym bolcem ochronnym.
Nie wolno stosować przedłużaczy ani rozgałęziaczy. Grozi to niebezpieczeństwem pożaru w wyniku przegrzania.
W razie potrzeby należy wymienić gniazdko sieciowe. W razie potrzeby wymiany przewodu elektrycznego, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.
Po zainstalowaniu urządzenia należy zapewnić dostęp do wtyczki.
Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.
Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności w przypadku niezastosowania się do powyższych wskazówek bezpieczeństwa.

Ochrona środowiska

Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Opakowanie

Materiały z opakowania są przyjazne dla środowiska i można je poddać recyklingowi. Elementy z tworzyw sztucznych posiadają odpowiednie oznaczenia, np. >PE <, >PS< itd. Materiały z opakowania należy wyrzucać do odpowiedniego pojemnika.

⚠ **Ostrzeżenie!** Jeśli urządzenie nie będzie już używane:

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Odciąć przewód oraz wtyczkę i wyrzucić je.
- Usunąć zamek w drzwiczkach. Dzięki temu można zapobiec niebezpieczeństwu zamknięcia się dzieci wewnątrz urządzenia.

Electrolux. Thinking of you.
Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

Содержание

Сведения по технике безопасности 49
Описание изделия 51
Панель управления 52
Первое использование 53
Установка смягчителя воды 53
Использование соли для посудомоечных машин 55
Использование ополаскивателя 56
Ежедневное использование 57
Загрузка столовых приборов и посуды 57
Использование моющих средств 61
Функция Multitab 62
Выбор и запуск программы мойки 63
Разгрузка посудомоечной машины 64
Программы мойки 65
Уход и чистка 66
Что делать, если ... 67
Технические данные 69
Советы для тестирующих организаций 69
Установка 71
Подключение к водопроводу 72
Подключение к электросети 73
Охрана окружающей среды 74

CE

Право на изменения сохраняется

Сведения по технике безопасности

Для обеспечения Вашей безопасности и правильной эксплуатации машины, перед ее установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данной машиной, были ознакомлены с ее работой и правилами техники безопасности. В случае продажи машины или передачи ее в пользование другому лицу передайте вместе с ней и данное руководство, чтобы новый пользователь машины получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации машины и правилах техники безопасности.

Правильная эксплуатация

- Данная посудомоечная машина предназначена только для мытья посуды и столовых приборов, пригодных для машинной мойки.
- Не заливайте в посудомоечную машину никаких растворителей. Это может привести к взрыву.
- Ножи и прочие предметы с заостренными концами должны укладываться либо в корзину для столовых приборов острыми концами вниз, либо горизонтально в верхнюю корзину.
- Применяйте только средства (моющее средство, соль и ополаскиватель), пригодные для использования в посудомоечных машинах.
- Не рекомендуется открывать дверцу работающей посудомоечной машины, т.к. при этом из нее может вырваться горячий пар.
- Не извлекайте посуду из посудомоечной машины до окончания цикла мойки.
- Закончив мойку, отключите машину от электросети и водопровода.
- Техобслуживание этого изделия должен выполнять только квалифицированный специалист сервисной службы; при этом должны использоваться только оригинальные запасные части.

- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Выполненный неквалифицированными лицами ремонт может повлечь за собой травму или серьезное повреждение машины. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Всегда требуйте использования оригинальных запчастей.

Общие правила безопасности

- Лица (включая детей) с нарушенными физическими сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не должны пользоваться данным прибором. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Моющие средства, применяемые в посудомоечных машинах, могут вызвать химические ожоги глаз, рта и глотки. Они могут быть опасными для жизни! Следуйте инструкциям по технике безопасности производителя моющего средства.
- Вода из посудомоечной машины не предназначена для питья. В Вашей машине могут находиться остатки моющего средства.
- В любое время, когда не ведется загрузка или разгрузка посуды, дверца посудомоечной машины должна быть закрыта. Таким образом, будет исключена вероятность того, что кто-нибудь зацепится за открытую дверцу и получит травму.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.

Безопасность детей

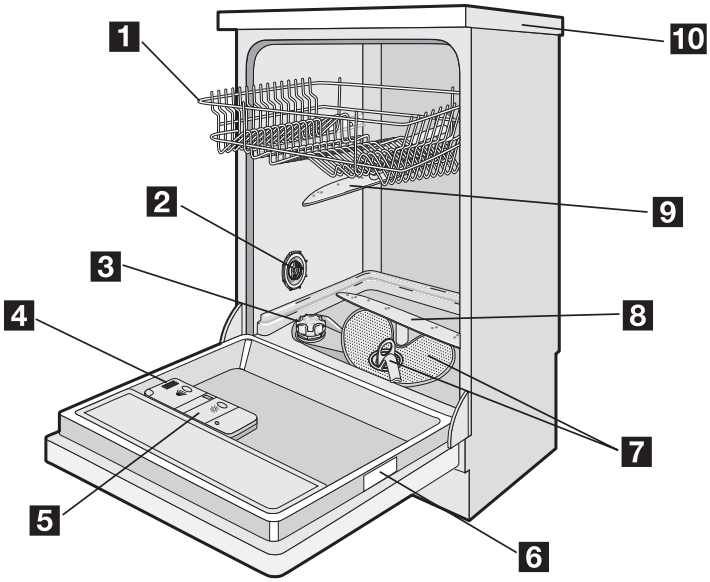
- Данное изделие предназначено для эксплуатации взрослыми людьми. Следите за тем, чтобы маленькие дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует риск смерти от удушения.
- Держите все моющие средства в безопасном и недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей к посудомоечной машине, когда открыта ее дверца.

Установка

- Проверьте, нет ли на посудомоечной машине повреждений, полученных при транспортировке. Ни в коем случае не включайте в сеть поврежденную машину. Если Ваша машина повреждена, обратитесь к поставщику.
- Перед эксплуатацией вся упаковка должна быть снята.
- Все электрические и сантехнические работы, необходимые для подключения данной машины, должны быть выполнены квалифицированным лицом.
- По соображениям безопасности не пытайтесь менять технические характеристики или конструкцию этого изделия.
- Ни в коем случае не пользуйтесь посудомоечной машиной, если повреждены электрический кабель или шланги для воды; или если панель управления, рабочая поверхность или цоколь так повреждены, что видна внутренняя часть машины. Во избежание риска несчастного случая обратитесь в местный сервисный центр.
- Ни в коем случае не допускается сверление отверстий в боковых стенках машины - этим можно повредить гидравлику или электропроводку.

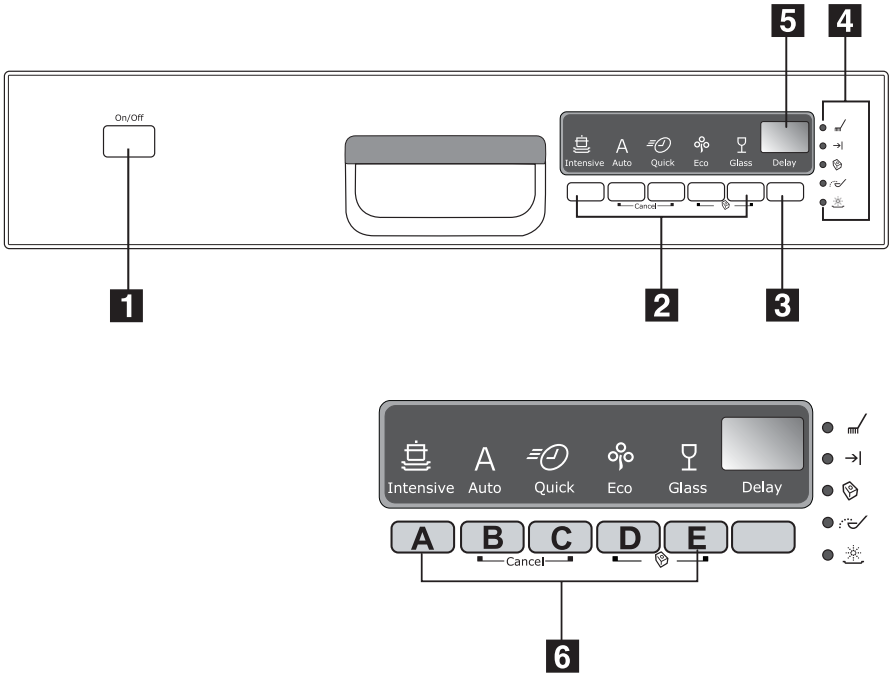
⚠ **ВНИМАНИЕ! При подключении к электросети и водопроводу внимательно выполняйте указания, изложенные в соответствующих разделах руководства.**

Описание изделия



1 Верхняя корзина
2 Переключатель жесткости воды
3 Емкость для соли
4 Дозатор моющего средства
5 Дозатор ополаскивателя
6 Табличка с техническими данными
7 Фильтры
8 Нижний разбрызгиватель
9 Верхний разбрызгиватель
10 Верхняя панель

Панель управления



1 Кнопка "Вкл/Выкл"
2 Кнопки выбора программ
3 Кнопка "Задержка пуска" (Delay)
4 Световые индикаторы
5 Цифровой дисплей
6 Функциональные кнопки

Световые индикаторы	
Выполнение программы	Загорается после установки программы мойки и горит в течение всего времени ее выполнения. Гаснет по окончании программы мойки.
Конец программы	Загорается по окончании программы мойки.
Функция Multitab	Показывает состояние включения/отключения функции Multitab. См. раздел "Функция Multitab".
Соль [1)]	Загорается, когда заканчивается специальная соль.
Ополаскиватель [1)]	Загорается, когда закончился ополаскиватель.

1) Индикаторы наличия соли и ополаскивателя никогда не загораются во время выполнения программы мойки, даже если необходимо добавить соль и/или ополаскиватель.

Цифровой дисплей

Цифровой дисплей показывает:
- степень жесткости, заданная на устройстве для смягчения воды,
- приблизительное время, оставшееся для выполнения текущей программы,
- состояние (включение/выключение) дозатора ополаскивателя (**ТОЛЬКО** при включенной функции Multitab)
- завершение программы мойки (в этом случае на цифровом дисплее высвечивается ноль),
- обратный отсчет времени, оставшегося до пуска, при использовании функции отсрочки пуска,
- коды неисправностей посудомоечной машины.

Функциональные кнопки

Эти кнопки позволяют задать следующие функции:
- настройка устройства для смягчения воды,
- отмена выполняемой программы мойки или заданной отсрочки пуска,
- включение/выключение функции Multitab,
- включение/выключение дозатора ополаскивателя в случае, когда включена функция Multitab.

Режим настройки

Нажмите кнопку "Вкл/Выкл"; Машина находится в режиме настройки, если горят **ВСЕ** индикаторы кнопок выбора программ.

Не забывайте, что при выполнении таких операций, как:
- выбор программы мойки,
- настройка устройства для смягчения воды,
- включение/выключение дозатора ополаскивателя,

машина **ДОЛЖНА** находиться в режиме настройки.

Нажмите кнопку "Вкл/Выкл"; Если горит индикатор одной кнопки выбора программы, значит, по-прежнему задана последняя выполнявшаяся или выбранная программа. В этом случае для возврата в режим настройки эту программу необходимо отменить.

Отмена установленной или текущей программы

Одновременно нажмите две функциональные кнопки **B** и **C** и удерживайте их нажатыми до тех пор, пока не загорятся индикаторы всех кнопок выбора программ. Это означает, что соответствующая программа отменена и машина находится в режиме настройки.

Первое использование

Перед первым использованием посудомоечной машины:
- Проверьте, подключена ли машина к электросети и водопроводу в соответствии с инструкциями по установке
- Снимите всю упаковку с внутренних частей машины
- Настройка устройства для смягчения воды
- Залейте в емкость для соли 1 литр воды, а затем засыпьте в нее специальную соль для посудомоечных машин
- Заправьте дозатор ополаскивателя

Если Вы хотите использовать таблетки таких комбинированных моющих средств, как: "3 в 1", "4 в 1", "5 в 1" и т.п., установите на машине функцию Multitab (см. раздел "Функция Multitab").

Установка смягчителя воды

В посудомоечной машине имеется устройство для удаления из водопроводной воды минералов и солей, оказывающих вредное влияние на работу машины.

Чем больше в воде содержится таких минералов и солей, тем выше жесткость воды. Жесткость воды измеряется в соответствующих единицах: немецких градусах (°dH), французских градусах (°TH) и ммоль/л (миллимолях на литр - международных единицах жесткости воды). Устройство для смягчения воды необходимо настроить в соответствии с уровнем жесткости воды, используемой в Вашей местности. Информацию о жесткости воды в вашем районе проживания можно получить в местной службе водоснабжения.

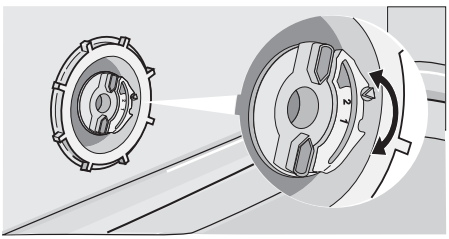
Устройство для смягчения воды следует настроить двумя способами: вручную - с помощью переключателя жесткости воды, и электронным путем.

Жесткость воды			Настройка устройства для смягчения воды		Использование соли
°dH	°TH	ммоль/л	вручную	электронным путем	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	уровень 10	да
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	2	уровень 9	да
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	уровень 8	да
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	уровень 7	да
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	уровень 6	да
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	уровень 5	да
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	уровень 4	да
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	уровень 3	да
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	уровень 2	да
< 4	< 7	< 0,7	1	уровень 1	нет

Настройка вручную

На заводе устройство для смягчения воды посудомоечной машины устанавливается в положение 2.

1. Откройте дверцу машины.
2. Выньте из машины нижнюю корзину.
3. Переведите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2 (см. таблицу).
4. Установите на место нижнюю корзину.



Настройка с помощью электроники

На заводе устройство для смягчения воды посудомоечной машины устанавливается на уровень 5.

1. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки.
2. Одновременно нажмите и удерживайте функциональные кнопки **B** и **C** до тех пор, пока не начнут мигать индикаторы кнопок **A** , **B** и **C** .
3. Нажмите функциональную кнопку **A** , при этом индикаторы кнопок **B** и **C** погаснут, а индикатор кнопки **A** будет продолжать мигать. Текущий уровень показывается на цифровом дисплее.
   Примеры:
   5 L на дисплее = уровень 5
   10 L на дисплее = уровень 10
4. Для того чтобы изменить уровень, нажмите функциональную кнопку **A** . Смена уровня происходит при каждом нажатии кнопки. (для выбора нового уровня см. таблицу).

Примеры: Если текущим является уровень 5, то при однократном нажатии кнопки **A** задается уровень 6. Если текущим является уровень 10, то при однократном нажатии кнопки **A** выполняется переход на уровень 1.

5. Для сохранения данной операции в электронной памяти выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".

Использование соли для посудомоечных машин

⚠ ВНИМАНИЕ!

Используйте только соль, специально предназначенную для посудомоечных машин. Использование соли другого типа, не предназначенной для посудомоечных машин, например, столовой соли, приведет к выходу из строя устройства для смягчения воды. Вносите соль только непосредственно перед проведением полных циклов программ мойки. В этом случае просыпавшиеся крупицы соли или пролившаяся соленая вода не будут оставаться на дне машины так долго, что это вызовет коррозию.

Порядок внесения соли:

1. Откройте дверцу, извлеките нижнюю корзину и, вращая против часовой стрелки, отвинтите колпачок емкости для соли.
2. Залейте в емкость 1 литр воды **(это необходимо сделать только перед первым внесением соли)** .
3. С помощью воронки засыпьте соль в емкость так, чтобы она заполнилась доверху.



4. Установите на место колпачок емкости, удостоверившись, что на резьбе и уплотняющей прокладке не осталось следов соли.
5. Плотно заверните колпачок по часовой стрелке до щелчка.

ⓘ Не беспокойтесь, если при внесении соли через край емкости перельется вода - это вполне нормально.

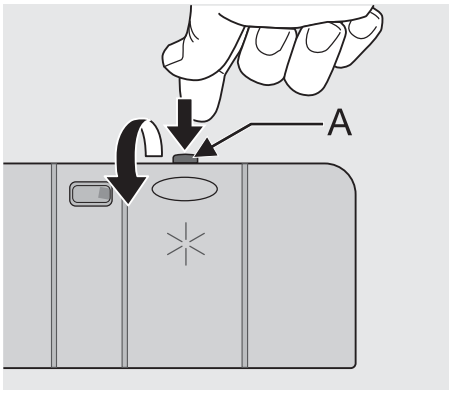
ⓘ **При включенной посудомоечной машине индикатор соли может светиться на панели управления еще в течение 2-6 часов после пополнения емкости солью. Если Вы используете соль с более продолжительным сроком растворения, индикатор может светиться дольше. На работу машины это никак не влияет.**

Использование ополаскивателя

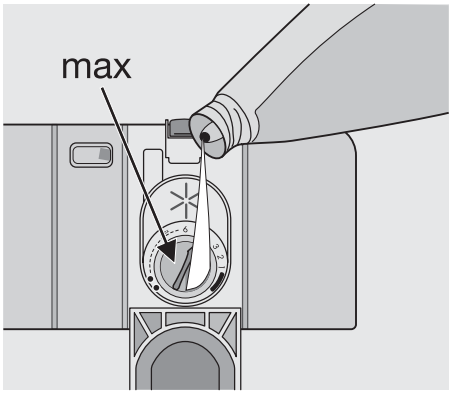
⚠ **ВНИМАНИЕ!** Используйте только фирменный ополаскиватель для посудомоечных машин.
Ни в коем случае не заливайте в дозатор ополаскивателя другие составы (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это приведет к выходу машины из строя.

ⓘ Ополаскиватель обеспечивает тщательное ополаскивание и сушку посуды без пятен и полос.
Машина автоматически добавляет ополаскиватель во время последнего цикла полоскания.

1. Откройте емкость, нажав деблокирующую кнопку (A).



2. Залейте ополаскиватель в емкость. Максимальный уровень заполнения соответствует отметке "max".

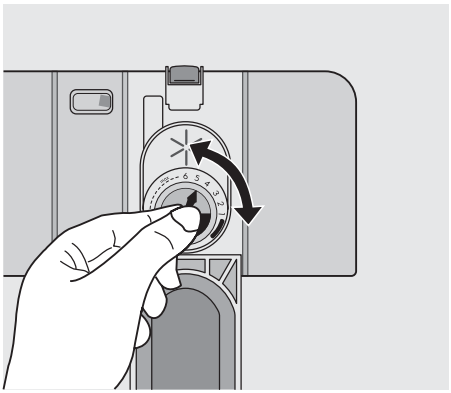


Дозатор вмещает примерно 110 мл ополаскивателя, которого хватает на 16-40 циклов мойки посуды, в зависимости от установленной дозировки.

3. Обязательно закрывайте крышку после каждой заливки ополаскивателя.

ⓘ Во избежание избыточного пенообразования при следующей мойке, удалите весь пролившийся ополаскиватель куском ткани, хорошо впитывающей жидкость.

Исходя из результатов мойки и сушки, отрегулируйте дозировку ополаскивателя с помощью 6-позиционного переключателя (положение 1 соответствует минимальной, а положение 6 - максимальной дозировке).
На заводе дозировка устанавливается в положение 4.
Если после мойки на посуде останутся капли воды и известковые пятна, дозировку ополаскивателя следует увеличить.
При обнаружении на посуде полос липкого белесого налета, а на стекле и лезвиях ножей - голубоватой пленки, дозировку необходимо уменьшить.



Ежедневное использование

- Проверьте, не нужно ли пополнить посудомоечную машину специальной солью или ополаскивателем.
- Загрузите в машину столовые приборы и посуду.
- Внесите в машину моющее средство.
- Выберите программу мойки, подходящую для столовых приборов и тарелок.
- Запустите программу мойки.

Полезные советы и рекомендации

В посудомоечной машине нельзя мыть губки, кухонные тряпки и другие впитывающие воду предметы.

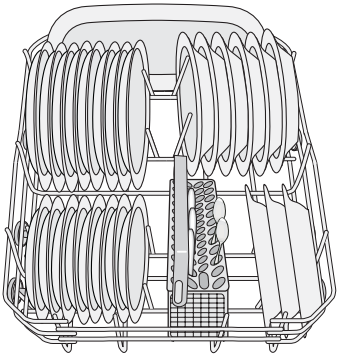
- Перед загрузкой посуды Вы должны:
  - удалить с нее все остатки пищи и отходы.
  - размягчить пригоревшие остатки пищи в сковородах
- Загружая посуду и столовые принадлежности, пожалуйста, помните о следующем:
  - посуда и столовые приборы не должны мешать вращению разбрызгивателей.
  - Укладывайте полые предметы, такие как чашки, стаканы, сковороды и т.п., вверх дном, чтобы внутри них или машины не могла собираться вода.
  - Посуда и столовые приборы не должны находиться внутри друг друга или накрывать друг друга.
  - Во избежание повреждения стаканы не должны соприкасаться друг с другом.
  - Мелкие предметы укладывайте в корзину для столовых приборов.
- Пластиковые предметы и сковороды с антипригарным покрытием способны удерживать капли воды; эти предметы не высыхают так же быстро, как фарфоровые и стальные предметы.
- Легкие предметы (пластиковые миски и т.п.) необходимо загружать в верхнюю корзину и укладывать их так, чтобы они не могли там перемещаться.

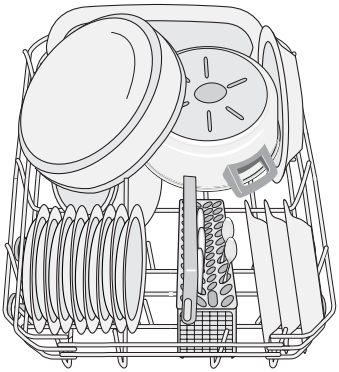
Следующие столовые приборы и посуда для мытья в посудомоечной машине	
непригодны:	пригодны с ограничениями:
• Столовые приборы с рукоятками из дерева, рога, фарфора или перламутра. • Пластмассовые предметы из нетермостойкого материала. • Старинные столовые приборы с нетермостойкими клееными деталями. • Составные столовые приборы или посуда. • Изделия из олова и меди. • Хрусталь. • Стальные изделия не из нержавеющей стали. • Деревянные тарелки и блюда. • Изделия из синтетического волокна.	• Изделия из камня можно мыть в посудомоечной машине только в том случае, если они заявлены изготовителями как пригодные для посудомоечных машин. • Изделия с глазурью от частого мытья могут поблекнуть. • Серебряные и алюминиевые приборы при мытье могут помутнеть: такие пищевые остатки, как яичный белок, желток и горчица, часто вызывают мутный налет и пятна на серебре. Следовательно, необходимо как можно скорее удалять с серебряных предметов остатки пищи, если их нельзя вымыть сразу после использования.

Загрузка столовых приборов и посуды

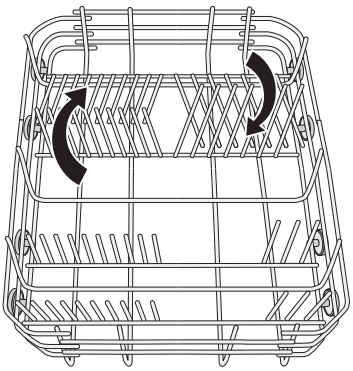
Нижняя корзина

Нижняя корзина предназначена для размещения кастрюль, крышек, салатниц, столовых приборов и т.п.
Чтобы разбрызгиватели могли вращаться свободно, сервировочные блюда и большие крышки следует размещать поближе к краям корзины.





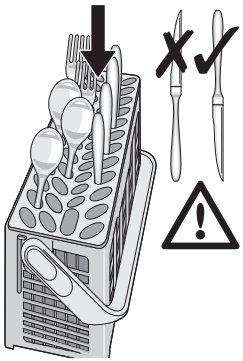
Два ряда штырей в нижней корзине легко опускаются, что позволяет загружать кастрюли, сковороды и миски.



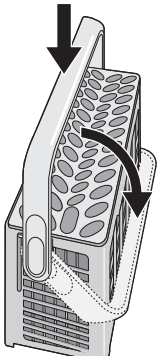
Корзинка для столовых приборов

⚠ Ножи с длинными лезвиями, размещаемые вертикально, несут в себе потенциальную опасность. Длинные и/или острые предметы, такие как разделочные ножи, должны располагаться горизонтально в верхней корзине. Соблюдайте осторожность при загрузке и разгрузке таких острых предметов, как ножи.

Вилки и ложки следует устанавливать в съемной корзинке для столовых приборов ручками вниз, а ножи - ручками вверх.

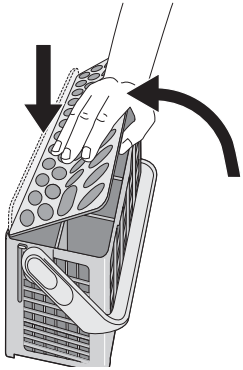


Если ручки, выступающие из нижней части корзины, препятствуют движению нижнего разбрызгивателя, установите столовые приборы ручками вверх.
Чтобы исключить слипание столовых приборов, размещайте ложки вперемежку с другими приборами.
Чтобы облегчить загрузку корзинки для столовых приборов, рекомендуем опустить ручку корзинки.



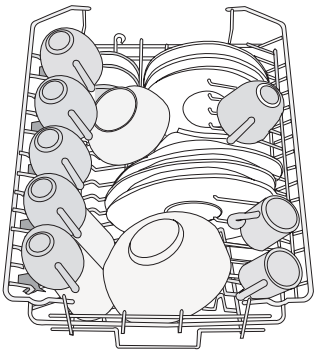
Для получения лучших результатов рекомендуем воспользоваться корзинкой для столовых приборов.

Если размеры столовых приборов не позволяют использовать ячейки, их можно легко убрать в корзину.

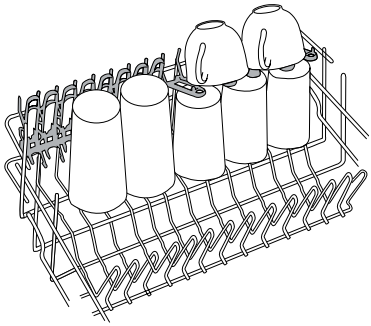


Верхняя корзина

Верхняя корзина предназначена для тарелок (десертных тарелок, блюдец, обеденных тарелок диаметром до 24 см), салатников, чашек, стаканов и бокалов Уложите предметы на держатели для чашек и под ними таким образом, чтобы вода могла попадать на все их поверхности.



Бокалы с длинными ножками можно разместить перевернутыми вниз на держателях для чашек.
Для размещения более высоких предметов держатели для чашек можно поднять вверх.

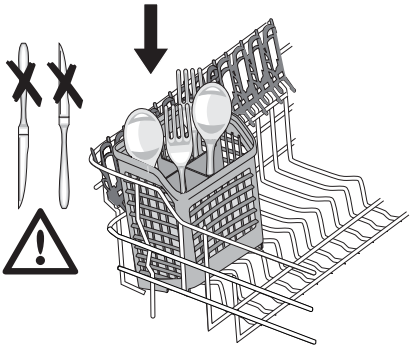


Корзинка для столовых приборов

Верхняя корзина поставляется вместе с корзинкой для столовых приборов.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ УКЛАДЫВАЙТЕ В КОРЗИНКУ НОЖИ. ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ МАШИНУ.

Корзинка для столовых приборов должна размещаться в только в передней левой части верхней корзины.



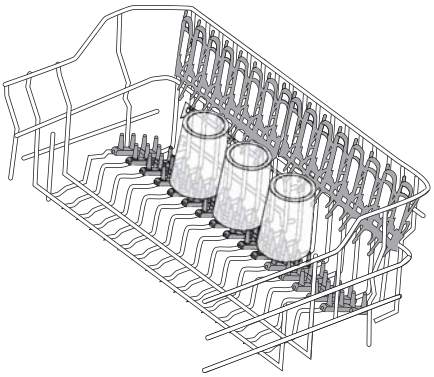
Размеры столовых приборов зависят от расположения верхней корзины. См. следующую таблицу.

Размеры столовых приборов для корзинки для столовых приборов	
Верхняя корзина в верхнем положении	максимум 15 см
Верхняя корзина в нижнем положении	максимум 20 см

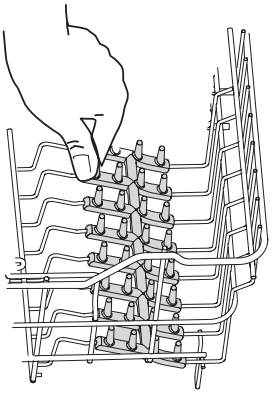
Мягкие выступы

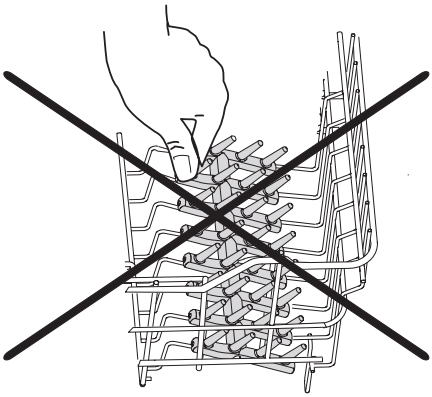
Мягкие выступы предотвращают перемещение стеклянной посуды во время

выполнения цикла мойки или перемещения корзины.



Правильное положение мягких выступов показано на иллюстрациях. Их можно устанавливать только с правой стороны корзины.
Установив их в нужное положение, плотно надавите на них и убедитесь, что они не сдвигаются с места.





⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ПЕРЕД ЗАКРЫТИЕМ ДВЕРЦЫ УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО РАЗБРЫЗГИВАТЕЛИ СВОБОДНО ВРАЩАЮТСЯ.

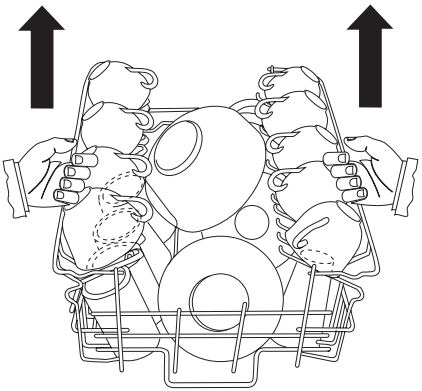
Регулирование высоты верхней корзины

Очень большие блюда можно загрузить для мойки в нижнюю корзину, предварительно переместив верхнюю корзину в верхнее положение.

Максимальная высота посуды в:		
	верхней корзине	нижней корзине
С поднятой верхней корзиной	20 см	31 см
С опущенной верхней корзиной	24 см	27 см

Чтобы установить корзину в верхнее положение, выполните следующие действия:

1. Выдвиньте корзину до упора.
2. Осторожно поднимайте обе стороны корзины вверх до тех пор, пока не сработает механизм фиксации корзины.



Чтобы опустить корзину в исходное положение, выполните следующие действия:

1. Выдвиньте корзину до упора.
2. Осторожно поднимите обе стороны корзины вверх и, придерживая, медленно отпустите вниз.

Нельзя поднимать или опускать корзину только с одной стороны
Когда корзина находится в верхнем положении, пользоваться держателями для чашек невозможно.

После загрузки машины всегда закрывайте дверцу, т.к. открытая дверца может представлять собой опасность.

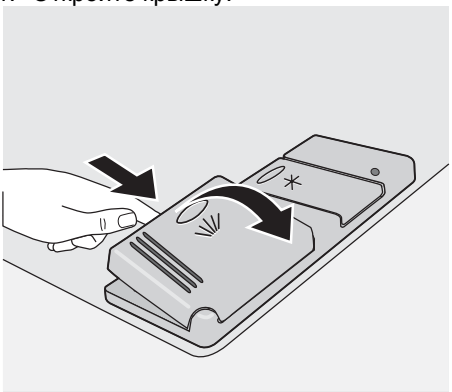
Использование моющих средств

Используйте только моющие средства, специально предназначенные для посудомоечных машин. Соблюдайте, пожалуйста, рекомендации по дозировке и хранению, приведенные изготовителем на упаковке моющего средства.

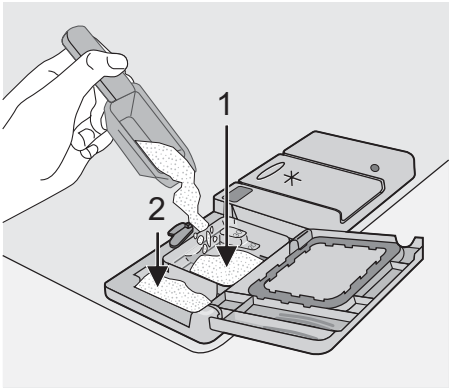
Непревышение правильной дозировки моющего средства способствует уменьшению загрязнения окружающей среды.

Внесение моющего средства

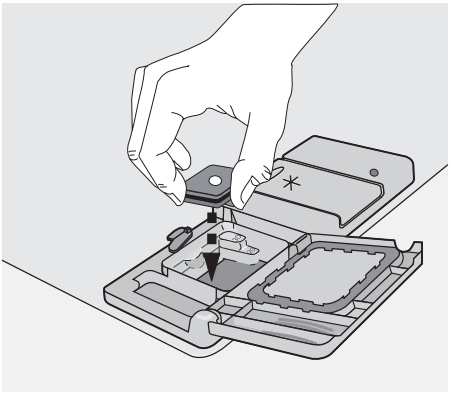
1. Откройте крышку.



2. Заполните дозатор моющего средства (1) моющим средством. Маркировка указывает на уровни дозировки:
   20 = примерно 20 г моющего средства
   30 = примерно 30 г моющего средства.



3. Все программы, включающие цикл предварительной мойки, требуют дополнительного количества моющего средства (5/10 г), которое необходимо внести в отделение для предварительной мойки (2).
   Это моющее средство будет использовано на этапе предварительной мойки.
   Если Вы используете таблетированное моющее средство; вложите таблетку в отделение (1)



4. Опустите крышку и прижмите ее до механической фиксации.

Таблетки моющих средств различных производителей растворяются с различной скоростью. Поэтому некоторые таблетированные моющие средства не успевают полностью проявить свои чистящие свойства во время коротких программ мойки. Следовательно, для обеспечения полного удаления остатков таблетированных моющих средств следует задавать программы мойки с продолжительным временем выполнения.

Функция Multitab

Данная машина оснащена функцией Multitab, позволяющей применять комбинированные таблетированные моющие средства Multitab.
Эти моющие средства объединяют в себе функции мойки, ополаскивания и специальной соли. В зависимости от того, какие таблетки выберет пользователь ("3 в 1", "4 в 1", "5 в 1" и т.д.), в них могут содержаться и другие действующие вещества.
Проверяйте, соответствуют ли эти моющие вещества уровню жесткости используемой Вами воды. См. инструкции изготовителя.
После того как будет задана эта функция, она будет оставаться включенной и при выполнении последующих программ мойки.
При выборе этой функции автоматически отключается подача ополаскивателя и соли из соответствующих емкостей и гаснут индикаторы наличия соли и ополаскивателя.
При использовании функции Multitab продолжительность программы мойки может меняться. В этом случае будет автоматически обновляться индикация времени программы на цифровом дисплее.

Включите/выключите функцию Multitab перед началом выполнения программы мойки.
После запуска той или иной программы функцию Multitab уже **НЕЛЬЗЯ** изменить. Если Вы хотите отключить функцию Multitab, для этого необходимо сначала отменить установленную программу, а затем выключить функцию Multitab. В этом случае Вам придется установить программу мойки (и нужные дополнительные функции) снова.

Включение/выключение функции Multitab

Одновременно нажмите обе кнопки функции Multitab (функциональные кнопки **D** и **E**) и держите их нажатыми до тех пор, пока не загорится индикатор функции Multitab. Это означает, что данная функция включена.
Для выключения этой функции еще раз нажмите те же кнопки и не отпускайте их, пока не погаснет индикатор функции Multitab.

При неудовлетворительных результатах сушки мы рекомендуем выполнить следующие операции:

1. Залейте в дозатор ополаскиватель.
2. Включите дозатор ополаскивателя.
3. Установите дозировку ополаскивателя в положение 2.

- Включение/выключение дозатора ополаскивателя возможно только тогда, когда включена функция Multitab.

Включение/выключение дозатора ополаскивателя

1. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки
2. Одновременно нажмите и удерживайте функциональные кнопки **B** и **C** до тех пор, пока не начнут мигать индикаторы кнопок **A** , **B** и **C** .
3. Нажмите функциональную кнопку **B** , при этом индикаторы кнопок **A** и **C** погаснут, а индикатор кнопки **B** будет продолжать мигать. Текущая установка отображается на цифровом дисплее.

0d	Дозатор ополаскивателя выключен
1d	Дозатор ополаскивателя включен

4. Для изменения установки снова нажмите кнопку **B** ; при этом на цифровом дисплее высветится новая установка.
5. Для сохранения данной операции в электронной памяти выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".

Если Вы решили вернуться к использованию обычных моющих средств, то рекомендуем Вам выполнить следующие действия:

1. Выключите функцию Multitab.
2. Снова заполните емкость для соли и дозатор ополаскивателя.
3. Установите переключатель жесткости воды на самый высокий уровень и выполните одну обычную программу мойки, не загружая никакой посуды.
4. Установите переключатель жесткости воды на уровень, соответствующий жесткости воды в вашей местности.
5. Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

Выбор и запуск программы мойки

Выбирайте программу мойки и отсрочку пуска, слегка приоткрыв дверцу машины. Пуск программы или обратный отсчет времени, остающегося до пуска, происходят только после закрытия дверцы. До этого момента выполненные настройки еще можно изменить

1. Проверьте, правильно ли загружены корзины и могут ли свободно вращаться разбрызгиватели.
2. Проверьте, открыт ли водопроводный кран.
3. Нажмите кнопку "Вкл/Выкл". Посудомоечная машина должна находиться в режиме настройки.
4. Нажмите кнопку выбора нужной программы (см. таблицу "Программы мойки").
   При задании той или иной программы загорается соответствующий индикатор.
   Загорается **индикатор выполнения программы** .
   Закройте дверцу машины; выполнение программы начнется автоматически.
   Индикатор **выполнения программы** продолжит гореть.

Установка и запуск программ с функцией задержки пуска

1. Выбрав нужную программу мойки, нажимайте кнопку задержки пуска до тех пор, пока на цифровом дисплее не появится мигающая цифра, соответствующая количеству часов, оставшихся до пуска. Запуск программы мойки можно отложить на срок от 1 часа до 19 часов.
2. Закройте дверцу машины; обратный отсчет времени начнется автоматически. Соответствующая цифра на дисплее перестанет мигать и начнет светиться в статичном режиме.
3. Обратный отсчет времени уменьшается с интервалом в 1 час.
4. Открывание дверцы прерывает обратный отсчет времени. Закройте дверцу; обратный отсчет возобновится с того момента, на котором он был прерван.
5. По истечении времени задержки пуска программа запустится автоматически.

Если задана функция задержки пуска, индикатор **выполнения программы** не горит. Как только истечет время задержки пуска, автоматически запускается программа мойки и загорается индикатор **текущей программы** .

Установить программу мойки и отсрочку пуска можно и при закрытой дверце машины.
Когда Вы нажимаете кнопку программы, для выбора другой программы или отсрочки пуска у Вас есть **только 3 секунды** .
После того, как эти 3 секунды пройдут, выбранная программа запустится автоматически.

ВНИМАНИЕ! Прерывать или отменять программу мойки, находящуюся в процессе выполнения, следует ТОЛЬКО в самых необходимых случаях. Внимание! При открытии дверцы из машины может вырваться горячий пар. Открывайте дверцу осторожно.

Прерывание выполняемой программы мойки

- Откройте дверцу машины; программа остановится. Закройте дверцу; выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.
- Нажмите кнопку "Вкл/Выкл", при этом все индикаторы погаснут. Еще раз нажмите кнопку "Вкл/Выкл"; выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Отмена заданной задержки пуска или выполняемой программы мойки

- Одновременно нажмите две функциональные кнопки **B** и **C** и удерживайте их нажатыми до тех пор, пока не загорятся индикаторы всех кнопок выбора программ.
- Отмена задержки пуска также означает отмену установленной программы мойки. В этом случае необходимо задать программу мойки снова.
- Если необходимо выбрать новую программу, проверьте, есть ли в дозаторе моющее средство.

Окончание программы мойки

- Посудомоечная машина автоматически останавливается, а индикатор **выполнения программы** гаснет.
- Загорается индикатор **Конец программы** .
- Индикатор, соответствующий только что завершившейся программе, продолжит гореть.
- На цифровом дисплее высветится ноль.

1. Выключите посудомоечную машину, нажав кнопку "Вкл/Выкл".
2. Оставьте ее приоткрытой и подождите несколько минут, прежде чем доставать посуду; при этом посуда немного остынет и лучше высохнет.

Режим готовности

Если Вы не выключили машину в конце программы мойки, она автоматически переходит в режим готовности. В режиме готовности потребление электроэнергии снижается.
Через три минуты после завершения программы все индикаторы гаснут, а на дисплее появляется горизонтальная полоса.
Нажмите одну из кнопок (кроме кнопки "Вкл/выкл") для перехода в режим завершения программы.

Разгрузка посудомоечной машины

- Горячие тарелки чувствительны к ударам. Поэтому перед выемкой им надо дать остыть.
- Вначале извлеките посуду из нижней корзины, потом - из верхней; тогда капли с посуды в верхней корзине не попадут на посуду в нижней.
- На стенках и дверке машины может оставаться вода, т.к. нержавеющая сталь обычно остывает раньше, чем посуда.

По окончании программы мойки рекомендуем отключить машину от электросети и закрыть водопроводный кран.

Программы мойки

Программы мойки

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы
Intensive	Сильная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Основная мойка при 70°C 2 промежуточных полоскания Заключительное полоскание Сушка
A Auto[1)]	Любая	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Основная мойка максимум при 45°C или 70°C 1 или 2 промежуточных полоскания Заключительное полоскание Сушка
Quick[2)]	Обычная или слабая загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Основная мойка при 60°C Заключительное полоскание
Eco[3)]	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Предварительная мойка Основная мойка при 50°C 1 промежуточное полоскание Заключительное полоскание Сушка
Glass	Обычная или слабая загрязненность	Тонкий фаянс и стекло	Основная мойка при 45°C 1 промежуточное полоскание Заключительное полоскание Сушка

1) При выполнении программы "Автоматика" степень загрязненности посуды определяется по тому, насколько мутной стала вода. Продолжительность выполнения программы и потребление воды и электроэнергии могут изменяться. Это зависит от степени заполнения машины и степени загрязненности посуды. Во время основной мойки машина автоматически устанавливает температуру воды.
2) Это прекрасная ежедневная программа для неполной загрузки. Идеальна для семьи из 4-х человек, которые моют посуду и столовые приборы только после завтрака и обеда.
3) Проверочная программа для испытательных лабораторий

Данные по потреблению

Программа	Продолжительность (мин) [1)]	Потребление энергии (кВтч)	Потребление воды (л)
Intensive	-	1,6 - 1,8	19 - 21

Программа	Продолжительность (мин) 1)	Потребление энергии (кВтч)	Потребление воды (л)
Auto	-	0,8 - 1,3	10 - 19
Quick	-	0,8	8
Eco	-	0,8 - 0,9	12 - 13
Glass	-	0,6 - 0,7	11 - 12

1) Цифровой дисплей показывает продолжительность программы.

В результате колебаний давления и температуры воды, а также напряжения в сети и количества посуды, приведенные значения могут измениться.

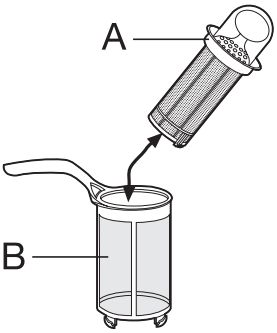
Уход и чистка

Чистка фильтров

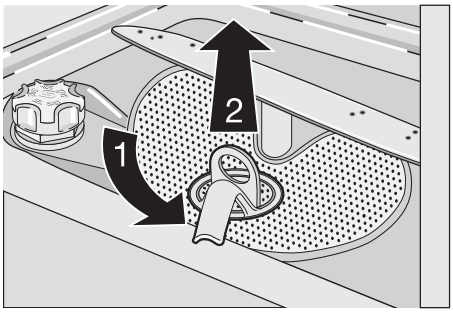
Фильтры время от времени следует осматривать и очищать от загрязнений. Грязные фильтры ухудшают результат мойки.

ВНИМАНИЕ! Перед проведением чистки обязательно выключите машину.

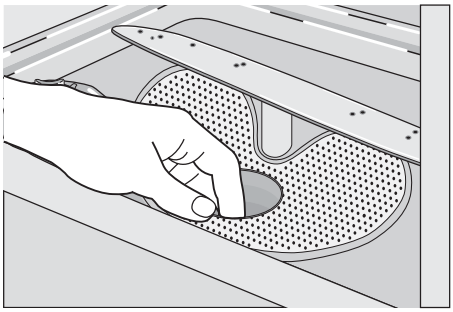
1. Откройте дверцу, снимите нижнюю корзину.
2. Фильтрующая система посудомоечной машины состоит из фильтра грубой очистки (**A**), микрофильтра (**B**) и плоского фильтра. С помощью ручки на микрофильтре разблокируйте фильтрующую систему.



3. Поверните ручку против часовой стрелки примерно на 1/4 оборота и снимите фильтрующую систему



4. Возьмитесь за ручку с отверстием фильтра грубой очистки (**A**) и снимите его с микрофильтра (**B**).
5. Тщательно промойте все фильтры проточной водой.
6. Снимите плоский фильтр с основания моечного отделения и тщательно очистите его с обеих сторон.



7. Снова вставьте плоский фильтр в основание моечного отделения и убедитесь в том, что он правильно встал на место.
8. Установите фильтр грубой очистки (**A**) в микрофильтр (**B**) и сожмите их вместе.

9. Установите составленные вместе фильтры на место и зафиксируйте их, повернув ручку по часовой стрелке до упора. При этом плоский фильтр не должен выступать над основанием моечного отделения.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пользуйтесь посудомоечной машиной без фильтров. Неправильная установка и сборка фильтров приводит к некачественным результатам мытья посуды и может повлечь за собой повреждение машины.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пытайтесь снять разбрызгиватели.
Если остатки грязи закупорили отверстия разбрызгивателей, удалите их с помощью мягкого тонкого предмета.

Чистка машины снаружи

Протрите мягкой влажной тряпкой наружные поверхности и панель управления машины. Когда это необходимо, используйте только нейтральные моющие средства. Никогда не используйте абразивные материалы, царапающие губки и растворители (ацетон, трихлорэтилен и т.п.).

Чистка машины внутри

Регулярно очищайте влажной тряпкой прокладки дверцы, дозатор моющих средств и дозатор ополаскивателя. Через каждые 3 месяца рекомендуем выполнять программу мойки для сильно загрязненной посуды с использованием моющего средства, но без посуды.

Продолжительные перерывы в эксплуатации

Если Вы не собираетесь пользоваться машиной в течение продолжительного периода времени, рекомендуем выполнить следующие действия:
1. Отключите машину от электросети и перекройте воду.
2. Чтобы в машине не появился неприятный запах, оставьте дверцу приоткрытой.
3. Вымойте машину изнутри.

Меры против замерзания

Не размещайте машину в местах, где температура ниже 0°C. Если этого избежать невозможно, закройте дверцу машины, отсоедините и опорожните наливной шланг.

Транспортировка машины

Если требуется транспортировать машину (в связи с переездом на новое место жительства и т.п.):
1. Выньте вилку из розетки.
2. Закройте водопроводный кран.
3. Отсоедините наливной шланг и слейте из него остатки воды.
4. Выдвиньте машину вместе со шлангами.

Во время транспортировки не наклоняйте машину.

Что делать, если ...

Посудомоечная машина не запускается или останавливается во время работы. Некоторые неполадки возникают из-за невыполнения простых процедур обслуживания и ухода и могут быть устранены с помощью инструкций, содержащихся в данной таблице, без вызова технического специалиста.
Выключите посудомоечную машину и выполните следующие действия для исправления ситуации.

Коды неисправностей посудомоечной машины	Возможная причина неисправности и ее устранение
• непрерывно мигает индикатор текущей программы • цифровой дисплей показывает i10 **В посудомоечную машину не поступает вода**	• Водопроводный кран забит грязью или накипью. Прочистите водопроводный кран. • Водопроводный кран закрыт. Откройте водопроводный кран. • Засорен фильтр (если таковой имеется) наливного шланга. Прочистите фильтр наливного шланга. • Неправильно проложен, изогнут или передавлен наливной шланг. Проверьте правильность подсоединения наливного шланга.
• непрерывно мигает индикатор текущей программы • цифровой дисплей показывает i20 **Посудомоечная машина не сливает воду**	• Забита сливная труба раковины. Прочистите сливную трубу раковины. • Неправильно проложен, изогнут или передавлен сливной шланг. Проверьте правильность подсоединения сливного шланга.
• непрерывно мигает индикатор текущей программы • цифровой дисплей показывает i30 **Сработала система защиты от перелива**	• Закройте кран и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
Программа не запускается	• Неплотно закрыта дверца посудомоечной машины. Закройте дверцу. • Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку. Вставьте вилку в розетку • Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите. Замените предохранитель. • Задана отсрочка пуска. Если посуду необходимо вымыть немедленно, отмените отсрочку пуска.

После выполнения этих проверок включите машину.
Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.
Если неисправность или код неисправности появятся снова, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.
При отображении других кодов, отсутствующих в вышеуказанной таблице, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

При обращении в сервисный центр укажите модель (Mod.), код изделия (PNC) и серийный номер изделия (S.N.).
Эта информация приведена на табличке технических данных, расположенной сбоку дверцы посудомоечной машины.
Чтобы эти данные всегда были у Вас под рукой, рекомендуем записать их здесь:
Mod. : . . . . . .
PNC: . . . . . .
S.N. (серийный номер). : . . . . . .

Результаты мойки неудовлетворительны	
Посуда остается грязной	• Выбрана несоответствующая программа. • Посуда расположена так, что вода не может попасть на все участки ее поверхности. Корзины не должны быть перегружены. • Разбрызгиватели не могут свободно вращаться из-за неправильной укладки посуды. • Фильтры в основании моечного отделения загрязнены или неправильно установлены. • Использовано мало моющего средства или оно не применялось. • На посуде имеется известковый налет; емкость для соли пуста или устройство для смягчения воды установлено на несоответствующий уровень жесткости воды. • Неправильно подсоединен сливной шланг. • Неплотно завинчен колпачок емкости для соли.
Посуда мокрая и тусклая	• Не был использован ополаскиватель. • Дозатор ополаскивателя пуст.
На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белесые пятна или голубоватая пленка	• Уменьшите дозировку ополаскивателя.
После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются следы	• Увеличьте дозировку ополаскивателя. • Причиной может быть качество моющего средства. Обратитесь в службу поддержки потребителей изготовителя моющего средства.

Если после принятия всех необходимых мер неисправность устранить не удалось, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Технические данные

Габариты	Ширина Высота Глубина	45 см 85 см 63 см
Электрическое подключение - Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению указана на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы машины.	
Давление в водопроводной системе	Минимум Максимум	0,05 МПа (0,5 бар) 0,8 МПа (8 бар)
Вместительность		9 стандартных комплектов посуды

Советы для тестирующих организаций

Тестирование по стандарту **EN 60704** должно выполняться при полной загрузке машины с использованием тестовой программы (см. раздел "Нормы расхода")
Тестирование по стандарту **EN 50242** должно выполняться с использованием тестовой программы (см. раздел "Нормы расхода"), при этом емкость для соли должна быть наполнена солью, а дозатор для ополаскивателя должен быть заполнен ополаскивателем.

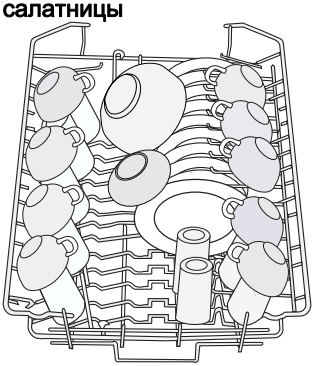
Полная загрузка: 9 стандартных комплектов посуды	
Необходимое количество моющего средства:	5 г + 20 г (тип B)

Полная загрузка: 9 стандартных комплектов посуды	
Настройка дозатора ополаскивателя	положение 4 (тип III)

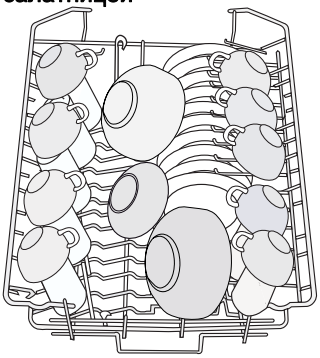
Тестирование ДОЛЖНО выполняться:
- БЕЗ мягких выступов
- БЕЗ корзинки для столовых приборов.

ВЫНЬТЕ эту принадлежность из верхней корзины.

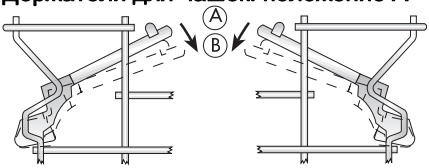
Укладка посуды в верхней корзине без салатницы



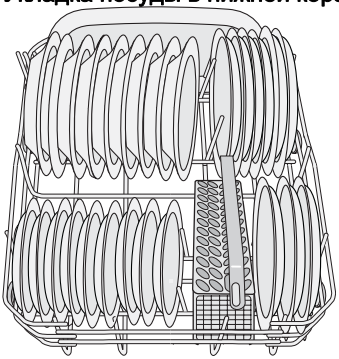
Укладка посуды в верхней корзине с салатницей



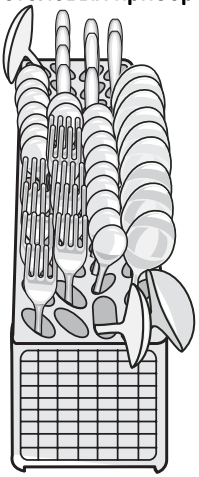
Держатели для чашек: положение A



Укладка посуды в нижней корзине



Укладка приборов в корзинке для столовых приборов

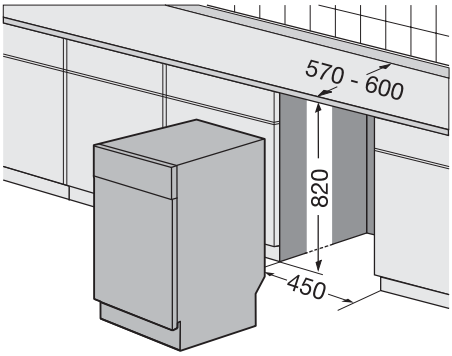


Установка

ВНИМАНИЕ! Вся электропроводка и сантехнические работы для подключения данной машины должны быть выполнены квалифицированным электриком и/или сантехником, или компетентным лицом.

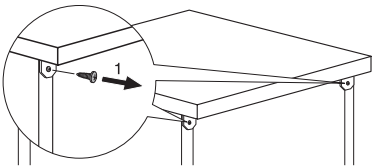
Установка в кухонный гарнитур (под столешницу или раковину)

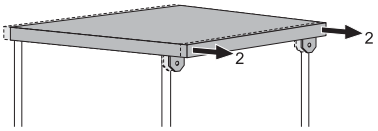
Перед установкой машины на место снимите с нее всю упаковку.
По возможности, расположите машину поближе к водопроводному крану и канализации.
Сняв верхнюю панель машины, можно установить ее под раковину или уже имеющуюся панель, при условии, что размеры места установки будут соответствовать показанным на иллюстрации.

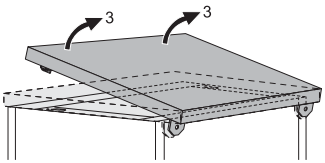


Действуйте следующим образом:

- Снимите верхнюю панель машины: отвинтите два расположенных сзади винта(1), потяните ее на себя (2) и выдвиньте из передних направляющих, одновременно приподняв ее (3).







Установите машину и отрегулируйте ее горизонтально с помощью регулировочных ножек. При установке машины удостоверьтесь, что наливной и сливной шланги не пережаты и не перекручены.
Во время проведения любых операций, включающих доступ к внутренним компонентам, посудомоечную машину необходимо отключать от электросети.
Устанавливая машину, не забудьте обеспечить легкость доступа к ней в случае ремонта.
Если посудомоечная машина в будущем будет использоваться как отдельно стоящий электроприбор, ее верхнюю панель надо будет поставить на место.
У отдельно стоящих приборов положение цоколя не регулируется.

Выравнивание положения

Горизонтальное выравнивание положения машины имеет существенное значение для обеспечения правильного закрывания и уплотнения дверцы.
Если машина установлена горизонтально, дверца не должна цепляться за корпус ни с какой из сторон.
Если дверца закрывается неплотно, отвинтите или завинтите регулировочную ножку так, чтобы машина оказалась идеально выровненной по горизонтали.

Подключение к водопроводу

Подключение к водопроводной сети

Эту посудомоечную машину можно подключить к водопроводу, как к горячей (макс. 60°), так и к холодной воде.
При подключении к горячей воде можно значительно снизить потребление электроэнергии. Это, однако, зависит от того, как Вы получаете горячую воду. (мы рекомендуем использование альтернативных источников энергии, более экологических, как, например, солнечные батареи или ветровые генераторы).
При подключении наливного шланга стяжная гайка шланга машины навинчивается на патрубок с внешней резьбой 3/4" или к специальному быстрозапорному крану типа "пресс-блок".
Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в разделе "Технические данные". Сведения о среднем давлении воды в водопроводе в районе Вашего проживания можно получить в местной службе водоснабжения.
При подключении к водопроводу наливной шланг не должен быть изогнут, передавлен или запутан.
Наливной и сливной шланги, которыми оборудована посудомоечная машина, можно поворачивать влево или вправо с помощью контргайки, в зависимости от места подключения. **Контргайку следует надежно затянуть во избежание утечек воды.**

Внимание! НЕ ВСЕ модели посудомоечных машин оснащены наливным и сливным шлангами с контргайкой. В таком случае использование данного способа невозможно.

Если машина подключается к новым или давно не использовавшимся трубам, то перед подключением наливного шланга следует в течение несколько минут пропускать по ним воду.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ соединительные шланги, которые до этого использовались для подключения старой машины.

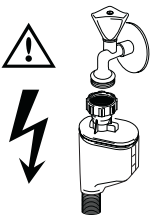
Данная машина оборудована устройствами безопасности, предохраняющими от возврата использованной в машине воды обратно в систему питьевого водоснабжения. Данная машина соответствует действующим нормативам на сантехническое оборудование.

Наливной шланг с предохранительным клапаном

После подсоединения наливного шланга с двойными стенками предохранительный клапан оказывается последовательно соединенным с краном подачи воды. Поэтому наливной шланг находится под давлением только тогда, когда осуществляется подача воды. Если в это время наливной шланг начинает протекать, предохранительный клапан перекрывает подачу воды.
Соблюдайте меры предосторожности при монтаже наливного шланга:

- Внутри наливного шланга с двойными стенками расположен электрический кабель питания предохранительного клапана. Не погружайте наливной шланг или предохранительный клапан в воду.
- Если наливной шланг или предохранительный клапан повреждены - немедленно отсоедините шнур питания от сети.
- Замена наливного шланга с предохранительным клапаном должна осуществляться только Вашим местным авторизованным сервисным центром.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Опасное напряжение

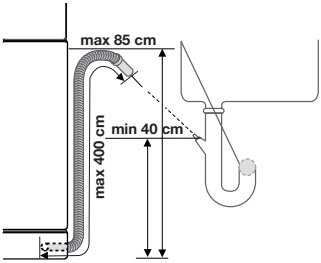


Подключение к канализации

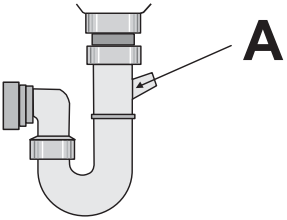
Конец сливного шланга можно присоединить следующими способами:

1. К сливной трубе раковины с закреплением под рабочей поверхностью. Это исключит попадание сточной воды из раковины в машину.

2. К канализационному стояку с вентиляционным отверстием, внутренний диаметр которого минимум 4 см.



Сливной шланг может располагаться справа или слева от машины
Не допускайте изгибов и передавливания шланга, т.к. из-за этого может прекратиться или замедлиться слив воды.
При сливе воды нельзя закрывать пробкой сливное отверстие раковины, т.к. это может привести к оттоку воды обратно в машину.
Если Вы пользуетесь сливным шлангом с удлинителем, внутренний диаметр удлинителя должен быть не меньше шланга из комплекта поставки машины.
Аналогично, внутренний диаметр муфт, используемых для подсоединения к стоку, должен быть не меньше диаметра используемого шланга.
При подсоединении сливного шланга к находящемуся под раковиной раструбу сливной трубы **необходимо полностью удалить пластиковую мембрану (A).**
Если не удалить мембрану, то частицы пищи со временем могут вызвать засорение, скапливаясь во втулочном соединении сливного шланга посудомоечной машины



Наши посудомоечные машины оборудованы устройством безопасности, предохраняющим от возврата грязной воды в машину. Если сливная труба Вашей раковины не имеет встроенного "обратного клапана", это может помешать нормальному сливу воды из Вашей посудомоечной машины. Поэтому мы рекомендуем Вам избавиться от такой сливной трубы.

Во избежание протечек после установки проверьте герметичность всех гидравлических соединений.

Подключение к электросети

ВНИМАНИЕ! Согласно правилам техники безопасности машина должна быть заземлена.
Перед первым включением машины убедитесь в том, что величины напряжения и тока в Вашей сети электроснабжения соответствуют номинальным значениям, указанным в табличке с техническими данными машины. Номинал предохранителя также указан на табличке с техническими данными
Сетевую вилку включайте только в правильно установленную электробезопасную розетку.
Подключение через переходники, любые соединители и удлинители не допускается. Вследствие их перегрева может возникнуть пожар.
При необходимости следует заменить розетку домашней электропроводки. При необходимости замены электрического кабеля обращайтесь в местный сервисный центр.
После установки машины должен быть обеспечен доступ к сетевой розетке.
Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть вилку из розетки. Всегда беритесь за саму вилку.
Изготовитель не несет никакой ответственности за несоблюдение пользователем правил техники безопасности.

Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы

Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены, например, >PE<, > (полиэтилен) PS< (полистирол) и т.д. Упаковочные материалы следует складывать в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Если машина далее эксплуатироваться не будет:

- Выньте вилку из розетки.
- Обрежьте кабель с вилкой и утилизируйте их.
- Утилизируйте дверную защелку. Тогда дети не смогут запереться в машине и оказаться в опасной для жизни ситуации.

www.electrolux.com

www.electrolux.cz
www.electrolux.pl
www.electrolux.ru

117959340-00-112008